Euroopa Liidu

Teataja

L 55

61. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

27. veebruar 2018

Sisukord

II *Muud kui seadusandlikud aktid*

MÄÄRUSED

★ **Nõukogu määrus (EL) 2018/285, 26. veebruar 2018, millega muudetakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid** 1

★ **Nõukogu rakendusmäärus (EL) 2018/286, 26. veebruar 2018, millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid** 15

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/287, 15. veebruar 2018, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis („Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ (KGT))** 17

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/288, 19. veebruar 2018, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 367/2014, millega kehtestatakse EAGFi kuludeks eraldatav netosaldo** 18

★ **Komisjoni määrus (EL) 2018/289, 26. veebruar 2018, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 2 „Aktsiapõhine makse“** [1] 21

★ **Komisjoni määrus (EL) 2018/290, 26. veebruar 2018, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses glütsidooli rasvhappeestrite piirnormiga taimeõlides ja -rasvades, imiku piimasegudes, jätkupiimasegudes ning meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud imiku- ja väikelastetoidus** [1] 27

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/291, 26. veebruar 2018, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 seoses toimeaine bifentriini heakskiitmise tingimustega** [1] 30

[1] EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ **Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2018/292, 26. veebruar 2018, millega kehtestatakse pädevate asutuste vahelise teabevahetuse ja abistamise korra ning vormide rakenduslikud tehnilised standardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 596/2014 turukuritarvituste kohta** [1] 34

OTSUSED

★ **Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/293, 26. veebruar 2018, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid** 50

★ **Nõukogu otsus (ÜVJP) 2018/294, 26. veebruar 2018, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2015/259 Keemiarelvade Keelustamise Organisatsiooni (OPCW) tegevuse toetamise kohta massihävitusrelvade leviku vastase ELi strateegia rakendamise raames** 58

[1] EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2018/285,

26. veebruar 2018,

millega muudetakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2016. aasta otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP ([1]),

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühist ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu määrusega (EL) 2017/1509 ([2]) jõustatakse meetmed, mis on sätestatud otsuses (ÜVJP) 2016/849.

(2) ÜRO Julgeolekunõukogu võttis 22. detsembril 2017 vastu resolutsiooni 2397 (2017), milles väljendas sügavat muret Korea Rahvademokraatliku Vabariigi (KRDV) poolt ballistilise raketi tulistamise pärast 28. novembril 2017. ÜRO Julgeolekunõukogu kinnitas veel kord, et tuuma-, keemia- ja bioloogiliste relvade ning nende kandevahendite levik seab ohtu rahvusvahelise rahu ja julgeoleku, ning kehtestas KRDV vastu uued meetmed. Nimetatud meetmed tugevdavad veelgi piiravaid meetmeid, mis on kehtestatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ja 2375 (2017).

(3) Muu hulgas otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu karmistada naftasaaduste ekspordikeeldu ning kehtestas impordikeelu KRDV toiduainete, masinate, elektriseadmete, muldade ja kivimite suhtes, samuti tööstusseadmete, masinate, transpordisõidukite ja tööstuslike metallide KRDVsse eksportimise keelu ning täiendavad piiravad meetmed merendusvaldkonnas.

(4) Komisjonile tuleks anda õigus muuta toiduainete ja põllumajandustoodete, masinate ja elektriseadmete, muldade ja kivimite, sh magnesiidi ja magneesia, puidu, laevade, tööstuslike masinate, transpordisõidukite ning raua, terase ja muude metallide loetelusid sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu otsuste alusel ja ajakohastada nomenklatuurikoode, mis tulenevad nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 ([3]) I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist.

(5) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis 2397 (2017) sisalduvate merendusvaldkonna meetmete ühetaolise kohaldamise tagamiseks on asjakohane lisada määrusesse (EL) 2017/1509 uus, XVIII lisa, mis sisaldab laevade loetelu, mille kohta nõukogul on põhjust arvata, et need osalesid tegevuses või transportisid esemeid, mis on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017).

([1]) ELT L 141, 28.5.2016, lk 79.
([2]) Nõukogu 30. augusti 2017. aasta määrus (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 329/2007 (ELT L 224, 31.8.2017, lk 1).
([3]) Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

(6) Nõukogu peaks kasutama õigust muuta määruse (EL) 2017/1509 XVIII lisas esitatud laevade loetelu, et tagada kooskõla otsuse (ÜVJP) 2016/849 VI lisas sisalduva laevade loetelu vastuvõtmise ja muutmise protsessiga.

(7) Kolm isikut ja üks üksus, kelle ÜRO Julgeolekunõukogu on loetellu kandnud, tuleks välja jätta määruse (EL) 2017/1509 XV lisas esitatud, nõukogu poolt sõltumatult koostatud isikute ja üksuste loetelust.

(8) Nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/293 ([1]) muudeti otsust (ÜVJP) 2016/849, et jõustada ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2397 (2017) kehtestatud uued meetmed.

(9) Kõnealused meetmed kuuluvad aluslepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõik liikmesriigid kohaldavad nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

(10) Määrust (EL) 2017/1509 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EL) 2017/1509 muudetakse järgmiselt.

1) Artikkel 16a asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 16a*

1. Keelatud on otse või kaudselt importida, osta või üle anda KRDVst hangitud, XIa lisas loetletud mereande, sealhulgas mis tahes kujul kalu, koorikloomi, limuseid või muid veeselgrootuid, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDVst või mitte.

2. Keelatud on otse või kaudselt osta või üle anda kalapüügiõigusi KRDVst.“

2) Artiklid 16d, 16e ja 16f asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 16d*

Keelatud on otse või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida KRDVsse mis tahes XId lisas loetletud rafineeritud naftasaaduseid, olenemata sellest, kas need pärinevad liidust või mitte.

Artikkel 16e

1. Erandina artiklist 16d võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teha rafineeritud naftasaadustega tehinguid, millel on üksnes humanitaareesmärk, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

a) tehingutes ei osale isikud ega üksused, kes on seotud Põhja-Korea tuumarelva- või ballistiliste rakettide alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keelatud tegevusega, sealhulgas XIII, XV, XVI või XVII lisas loetletud isikud, üksused või asutused;

b) tehing ei ole seotud tulu teenimisega KRDV tuumarelva- või ballistiliste rakettide alaste programmide jaoks või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keelatud tegevusega;

c) sanktsioonide komitee ei ole andnud liikmesriikidele teada, et on jõutud 90 %ni iga-aastasest summaarsest piirmäärast, ning

d) asjaomane liikmesriik teavitab sanktsioonide komiteed ekspordi mahust ning esitab kõiki tehingupooli käsitleva teabe iga 30 päeva tagant.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 alusel antud lubadest.

([1]) Nõukogu 26. veebruari 2018. aasta otsus (ÜVJP) 2018/293, millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 55, 27.2.2018, lk 50).

Artikkel 16f

Keelatud on otse või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida KRDVsse XIe lisas loetletud toornaftat, olenemata sellest, kas see pärineb liidust või mitte.“

3) Artikli 16g lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Erandina artiklist 16f võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa teha toornaftaga tehinguid, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

a) liikmesriigi pädev asutus on kindaks teinud, et tehing toimub eranditult humanitaareesmärkidel, ning

b) liikmesriik on saanud selleks sanktsioonide komiteelt igal üksikjuhul eraldi eelneva heakskiidu kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2397 (2017) punktiga 4.“

4) Lisatakse järgmised artiklid:

„*Artikkel 16j*

Keelatud on otse või kaudselt importida, osta või üle anda KRDVst hangitud, XIg lisas loetletud toiduaineid ja põllumajandustooteid, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDVst või mitte.

Artikkel 16k

Keelatud on otse või kaudselt importida, osta või üle anda KRDVst hangitud, XIh lisas loetletud masinaid ja elektriseadmeid, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDVst või mitte.

Artikkel 16l

Keelatud on otse või kaudselt importida, osta või üle anda KRDVst hangitud, XIi lisas loetletud muldasid ja kivimeid, sh magnesiiti ja magneesiat, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDVst või mitte.

Artikkel 16m

Keelatud on otse või kaudselt importida, osta või üle anda KRDVst hangitud, XIj lisas loetletud puitu, olenemata sellest, kas see pärineb KRDVst või mitte.

Artikkel 16n

Keelatud on otse või kaudselt importida, osta või üle anda KRDVst hangitud, XIk lisas loetletud laevu, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDVst või mitte.

Artikkel 16o

1. Erandina artiklitest 16j–16n võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa importida, osta või üle anda nimetatud artiklites osutatud tooteid kuni 21. jaanuarini 2018, tingimusel et

a) impordi, ostu või üleandmise aluseks on enne 22. detsembrit 2017 jõustunud kirjalik leping ning

b) asjaomane liikmesriik teavitab sanktsioonide komiteed sellise impordi, ostu või üleandmise üksikasjadest hiljemalt 5. veebruariks 2018.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõigist lõike 1 alusel antud lubadest.

Artikkel 16p

Keelatud on otse või kaudselt müüa, tarnida, üle anda või eksportida KRDVsse mis tahes XIl lisa A osas loetletud tööstuslikke masinaid, transpordisõidukeid või rauda, terast või muid metalle, olenemata sellest, kas need pärinevad liidust või mitte.

Artikkel 16q

1. Liikmesriikide pädevad asutused võivad anda loa eksportida selliseid varuosasid, mis on vajalikud, et ohutult käitada KRDV kommertslendudeks kasutatavaid reisilennukeid, mille mudelid ja tüübid on loetletud XII lisa B osas.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõigist lõike 1 alusel antud lubadest."

5) Artiklit 34 muudetakse järgmiselt:

a) lõiked 7, 8 ja 9 jäetakse välja;

b) lõiked 10, 11 ja 12 nummerdatakse ümber lõigeteks 7, 8 ja 9.

6) Artiklid 43 ja 44 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 43*

1. Keelatud on:

a) liisida või rentida laevu või õhusõidukeid või osutada mehitamisteenuseid KRDV-le, XIII, XV, XVI või XVII lisas loetletud isikutele või üksustele või muudele isikutele või üksustele, kes on osalenud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) või 2371 (2017) sätete rikkumises, või nende nimel või juhtimisel tegutsevatele isikutele või üksustele või nende omandis või kontrolli all olevatele üksustele;

b) hankida KRDVst laeva või õhusõiduki mehitamise teenuseid;

c) omada, liisida, käitada, prahtida või kindlustada KRDV lipu all sõitvaid laevu või osutada neile klassifitseerimisteenuseid või seonduvaid teenuseid;

d) osutada laevade klassifitseerimisteenuseid XVIII lisas loetletud laevadele;

e) taotleda registrisse kandmist või abistada registrisse kandmisel või registris hoidmisel seoses laevaga, mis kuulub KRDV-le või KRDV kodanikele või mida need kontrollivad või käitavad, või mis on loetletud XVIII lisas, või mille mõni muu riik on registrist kustutanud kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) punktiga 24, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktiga 8 või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2397 (2017) punktiga 12, või

f) osutada kindlustus- või edasikindlustusteenuseid KRDV omandis olevatele, kontrollitavatele või käitatavatele laevadele või XVIII lisas loetletud laevadele.

2. XVIII lisasse kantakse XIV lisas loetlemata laevad, mille kohta on nõukogul põhjust arvata, et need osalesid tegevuses või transportisid esemeid, mis on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017).

Artikkel 44

1. Erandina artikli 43 lõike 1 punktis a sätestatud keelust võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa liisida, rentida või osutada mehitamiseteenuseid, kui liikmesriik on saanud selleks sanktsioonide komiteelt igal üksikjuhul eraldi eelneva heakskiidu.

2. Erandina artikli 43 lõike 1 punktides c ja e sätestatud keeldudest võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa omada, liisida, käitada või prahtida KRDV lipu all sõitvat laeva või osutada laevade klassifitseerimisteenuseid või seonduvaid teenuseid KRDV lipu all sõitvatele laevadele või kanda registrisse või hoida seal laeva, mis kuulub KRDV-le või KRDV kodanikele või mida need kontrollivad või käitavad, kui liikmesriik on saanud selleks sanktsioonide komiteelt igal üksikjuhul eraldi eelneva heakskiidu.

3. Erandina artikli 43 lõike 1 punktis d sätestatud keelust võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa osutada laevade klassifitseerimisteenuseid XVIII lisas loetletud laevadele, kui liikmesriik on saanud selleks sanktsioonide komiteelt igal üksikjuhul eraldi eelneva heakskiidu.

4. Erandina artikli 43 lõike 1 punktis e sätestatud keeldudest võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa kanda registrisse laev, mille mõni muu riik on registrist kustutanud kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2397 (2017) punktiga 12, kui liikmesriik on saanud selleks sanktsioonide komiteelt igal üksikjuhul eraldi eelneva heakskiidu.

5. Erandina artikli 43 lõike 1 punktis f sätestatud keelust võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa kindlustus- või edasikindlustusteenuste osutamiseks, kui sanktsioonide komitee on igal üksikjuhul eraldi eelnevalt kindlaks teinud, et laev tegutseb kas eranditult elatise teenimise eesmärgil, ilma et KRDV isikud või üksused saaksid seda kasutada tulu teenimiseks, või eranditult humanitaareesmärkidel.

6. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõigist lõigete 1, 2, 3, 4 või 5 alusel antud lubadest."

7) Artikkel 45 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 45*

1. Erandina ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keeldudest võivad liikmesriikide pädevad asutused anda loa tegevuseks, mille puhul sanktsioonide komitee on igal üksikjuhul eraldi kindlaks teinud, et see on vajalik KRDVs tsiviilisikutele humanitaar- ja hädaabi andvate rahvusvaheliste organisatsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide töö hõlbustamiseks või muul otstarbel kooskõlas kõnealuste ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide eesmärkidega.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõigist lõike 1 alusel antud lubadest."

8) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 45a*

1. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti ning erandina ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keeldudest võivad liikmesriikide pädevad asutused iga üksikjuhtu eraldi kaaludes anda loa tegevuseks, mis on vajalik KRDVs asuvate diplomaatiliste või konsulaaresinduste toimimiseks vastavalt 1961. aasta ja 1963. aasta Viini konventsioonidele või rahvusvahelisest õigusest tuleneva puutumatusega kaitstud rahvusvaheliste organisatsioonide toimimiseks KRDVs.

2. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 1 punkti b alusel antud lubadest."

9) Artikli 46 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) muuta II lisa II, III, IV, V, VI, VII, VIII ja IX osa ning VI, VII, IX, X, XI, XIa, XIb, XIc, XId, XIe, XIf, XIg, XIh, XIi, XIj, XIk ja XIl lisa sanktsioonide komitee või ÜRO Julgeolekunõukogu otsuste alusel ja ajakohastada nomenklatuurikoode, mis tulenevad määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist;".

10) Artikli 47 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Kui nõukogu otsustab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes kohaldada artikli 34 lõikes 1, 2 või 3 osutatud meetmeid või kanda laeva loetelusse vastavalt artiklile 43, muudab ta vastavalt XV, XVI, XVII ja XVIII lisa."

11) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 47a*

1. XV, XVI, XVII ja XVIII lisa vaadatakse korrapäraselt ja vähemalt iga 12 kuu järel uuesti läbi.

2. XIII, XIV, XV, XVI, XVII ja XVIII lisa sisaldavad asjaomaste isikute, üksuste, asutuste ja laevade loetellu kandmise põhjuseid.

3. XIII, XIV, XV, XVI, XVII ja XVIII lisa sisaldavad ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste, asutuste ja laevade tuvastamiseks vajalikku teavet, kui selline teave on olemas. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi või isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi, kui see on teada, ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta."

12) Artikli 53 lõike 1 punkt a asendatakse järgmisega:

„a) XIII, XV, XVI või XVII lisas loetletud isik, üksus või asutus või XIV või XVIII lisas loetletud laeva omanik;“.

13) Käesoleva määruse I lisas esitatud tekst lisatakse XIg lisana.

14) Käesoleva määruse II lisas esitatud tekst lisatakse XIh lisana.

15) Käesoleva määruse III lisas esitatud tekst lisatakse XIi lisana.

16) Käesoleva määruse IV lisas esitatud tekst lisatakse XIj lisana.

17) Käesoleva määruse V lisas esitatud tekst lisatakse XIk lisana.

18) Käesoleva määruse VI lisas esitatud tekst lisatakse XIl lisana.

19) XV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse VII lisale.

20) Käesoleva määruse VIII lisas esitatud tekst lisatakse XVIII lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Nõukogu nimel
eesistuja
F. MOGHERINI

I LISA

„XIg LISA

ARTIKLIS 16j OSUTATUD TOIDUAINED JA PÕLLUMAJANDUSTOOTED

SELGITAV MÄRKUS

Nomenklatuurikoodid on võetud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja selle I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist sellisel kujul, nagu need kehtivad käesoleva määruse avaldamise ajal ning *mutatis mutandis* vastavalt hilisemates õigusaktides tehtud muudatustele.

CN-kood	Kirjeldus
07	Köögivili ning söödavad juured ja mugulad
08	Söödavad puuviljad, marjad ja pähklid; tsitrusviljade ja melonite koor
12	Õliseemned ja õliviljad; mitmesugused terad, seemned ja viljad; tööstuses kasutatavad taimed ja ravimtaimed; õled ja sööt“

II LISA

„XIh LISA

ARTIKLIS 16k OSUTATUD MASINAD JA ELEKTRISEADMED

SELGITAV MÄRKUS

Nomenklatuurikoodid on võetud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja selle I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist sellisel kujul, nagu need kehtivad käesoleva määruse avaldamise ajal ning *mutatis mutandis* vastavalt hilisemates õigusaktides tehtud muudatustele.

CN-kood	Kirjeldus
84	Tuumareaktorid, katlad, masinad ja mehaanilised seadmed; nende osad
85	Elektrimasinad ja -seadmed, nende osad; helisalvestus- ja taasesitusseadmed, telepildi ja -heli salvestus- ja taasesitusseadmed, nende osad ja tarvikud“

III LISA

„XIi LISA

ARTIKLIS 16l OSUTATUD MULLAD JA KIVIMID, SH MAGNESIIT JA MAGNEESIA

SELGITAV MÄRKUS

Nomenklatuurikoodid on võetud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja selle I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist sellisel kujul, nagu need kehtivad käesoleva määruse avaldamise ajal ning *mutatis mutandis* vastavalt hilisemates õigusaktides tehtud muudatustele.

CN-kood	Kirjeldus
25	Sool; väävel; mullad ja kivimid; krohvimismaterjalid, lubi ja tsement“

IV LISA

„XIj LISA

ARTIKLIS 16m OSUTATUD PUIT

SELGITAV MÄRKUS

Nomenklatuurikoodid on võetud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja selle I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist sellisel kujul, nagu need kehtivad käesoleva määruse avaldamise ajal ning *mutatis mutandis* vastavalt hilisemates õigusaktides tehtud muudatustele.

CN-kood	Kirjeldus
44	Puit ja puittooted; puusüsi“

V LISA

„XIk LISA

ARTIKLIS 16n OSUTATUD LAEVAD

SELGITAV MÄRKUS

Nomenklatuurikoodid on võetud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja selle I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist sellisel kujul, nagu need kehtivad käesoleva määruse avaldamise ajal ning *mutatis mutandis* vastavalt hilisemates õigusaktides tehtud muudatustele.

CN-kood	Kirjeldus
89	Laevad, paadid ja ujuvkonstruktsioonid“

VI LISA

„XII LISA

A OSA

Artiklis 16p osutatud tööstuslikud masinad, transpordisõidukid ning raud, teras ja muud metallid

SELGITAV MÄRKUS

Nomenklatuurikoodid on võetud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) artikli 1 lõikes 2 määratletud ja selle I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuurist sellisel kujul, nagu need kehtivad käesoleva määruse avaldamise ajal ning *mutatis mutandis* vastavalt hilisemates õigusaktides tehtud muudatustele.

CN-kood	Kirjeldus
72	Raud ja teras
73	Raud- ja terastooted
74	Vask ja vasktooted
75	Nikkel ja nikkeltooted
76	Alumiinium ja alumiiniumtooted
78	Plii ja pliitooted
79	Tsink ja tsinktooted
80	Tina ja tinatooted
81	Muud mittevääriismetallid; metallkeraamika; tooted nendest
82	Mittevääriismetallist tööriistad, terariistad, lusikad ja kahvlid; nende mittevääriismetallist osad
83	Mitmesugused mittevääriismetallist tooted
84	Tuumareaktorid, katlad, masinad ja mehaanilised seadmed; nende osad
85	Elektrimasinad ja -seadmed, nende osad; helisalvestus- ja taasesitusseadmed, telepildi ja -heli salvestus- ja taasesitusseadmed, nende osad ja tarvikud
86	Raudtee- või trammivedurid, -veerem ning nende osad; raudtee- või trammiteeseadmed ja -tarvikud ning nende osad; mitmesugused mehaanilised (sh elektromehaanilised) liikluskorraldusseadmed
87	Sõidukid, v.a raudtee- ja trammiteeveerem, ning nende osad ja tarvikud
88	Õhusõidukid, kosmoseaparaadid ja nende osad
89	Laevad, paadid ja ujuvkonstruktsioonid

B OSA

Artikli 16q lõikes 1 osutatud lennukimudelid ja -tüübid

An-24R/RV, An-148-100B, Il-18D, Il-62M, Tu-134B-3, Tu-154B, Tu-204-100B, ja Tu-204–300“.

VII LISA

Määruse (EL) 2017/1509 XV lisast jäetakse välja järgmised kanded:

a) Füüsilised isikud, kes on loetellu kantud vastavalt artikli 34 lõike 4 punktile a

„23.	PAK Yong-sik (teine nimi PAK Yong Sik		20.5.2016	Nelja tärni kindral, riikliku julgeolekubüroo liige, rahva relvajõudude minister. KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseteks organiteks olevate Korea Töölispartei sõjalise keskkomisjoni ja riikliku kaitsekomisjoni liige. Riiklik kaitsekomisjon oli KRDV riiklike kaitseküsimuste keskseks organiks enne selle reformimist riigiasjade komisjoniks. Kõik nimetatud organid on KRDV kaitseküsimustes keskse tähtsusega. 2016. aasta märtsis viibis ballistiliste rakettide katsetuste juures. Vastutav tuumarelvade, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvadega seonduvate KRDV programmide toetamise või edendamise eest.
31.	KIM Jong Sik	Laskemoonatööstuse osakonna asedirektor	16.10.2017	Laskemoonatööstuse osakonna asedirektorina toetab KRDV tuumarelva ja ballistiliste rakettidega seotud programme, muu hulgas olles kohal tuumarelva ja ballistilise rakettidega seotud sündmustel 2016. aastal ning 2016. aasta märtsis toimunud tutvustusüritusel, kus KRDV väitis, et näidatakse väikesemõõtmelist tuumaseadet.“

b) Juriidilised isikud, üksused ja asutused, kes on loetellu kantud vastavalt artikli 34 lõike 4 punktile a:

„5.	Rahvaarmee ministeerium	16.10.2017	Vastutav KRDV tuuma- ja konventsionaalsete strateegiliste rakettide üksuseid kontrolliva KRDV strateegilise raketiväe toetamise ja juhendamise eest. Strateegiline raketivägi on kantud loetellu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 2356 (2017).“

c) Füüsilised isikud, kes on loetellu kantud vastavalt artikli 34 lõike 4 punktile b

„5.	CHOE Chun-Sik (teine nimi CHOE Chun Sik)	Sünniaeg: 23.12.1963 Sünnikoht: Pyongyang, KRDV Passinumber: 745132109 Passi kehtivusaja lõppemise kuupäev: 12.2.2020	3.7.2015	Korea National Insurance Corporationi (KNIC) edasikindlustusosakonna direktor P'yongyangi peakorteris, kes tegutseb KNICi nimel või juhiste kohaselt.“

VIII LISA

„XVIII LISA

Artikli 34 lõike 1 punktides d, e ja f osutatud laevad.“

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/286,

26. veebruar 2018,

millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. augusti 2017. aasta määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 329/2007, ([1]) eriti selle artikli 47 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 30. augustil 2017 vastu määruse (EL) 2017/1509.

(2) Määruse (EL) 2017/1509 XIV lisas loetletakse laevad, mis tuleb arestida, kui sanktsioonide komitee on nii määranud. Samuti on seal loetletud laevad, millele on keelatud juurdepääs liidu territooriumil asuvatele sadamatele, kui sanktsioonide komitee on nii määranud.

(3) Nõukogu võttis 26. veebruaril 2018 vastu otsuse (ÜVJP) 2018/293, ([2]) millega muudetakse nõukogu otsuse (ÜVJP) 2016/849 ([3]) IV lisa (milles loetletakse sanktsioonide komitee poolt loetellu kantud laevad) struktuuri.

(4) Määruse (EL) 2017/1509 XIV lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) 2017/1509 XIV lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

F. MOGHERINI

([1]) ELT L 224, 31.8.2017, lk 1.

([2]) Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 50.

([3]) Nõukogu 27. mai 2016. aasta otsus (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP (ELT L 141, 28.5.2016, lk 79).

LISA

Määruse (EL) 2017/1509 XIV lisa asendatakse järgmisega:

„XIV LISA

Artikli 34 lõikes 2 ja artikli 39 lõike 1 punktis g osutatud laevad ning sanktsioonide komitee määratud kohaldatavad meetmed

A. Arestitavad laevad

B. Laevad, millel on keelatud sadamasse siseneda

1. **Nimi: PETREL 8**

   Lisateave

   IMO: 9562233. MMSI: 620233000

2. **Nimi: HAO FAN 6**

   Lisateave

   IMO: 8628597. MMSI: 341985000

3. **Nimi: TONG SAN 2**

   Lisateave

   IMO: 8937675. MMSI: 445539000

4. **Nimi: JIE SHUN**

   Lisateave

   IMO: 8518780. MMSI: 514569000

5. **Nimi: BILLIONS NO. 18**

   Lisateave

   IMO: 9191773

6. **Nimi: UL JI BONG 6**

   Lisateave

   IMO: 9114556

7. **Nimi: RUNG RA 2**

   Lisateave

   IMO: 9020534

8. **Nimi: RYE SONG GANG 1**

   Lisateave

   IMO: 7389704“.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/287,

15. veebruar 2018,

millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis („Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ (KGT))

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, ([1]) eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimese lõigu kohaselt vaatas komisjon läbi Hispaania taotluse saada heakskiit komisjoni määruse (EÜ) nr 2601/2001 ([2]) alusel registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ spetsifikaadi muudatusele.

(2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* ([3]).

(3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleks spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu Teatajas avaldatud nimetuse „Salchichón de Vic“ / „Llonganissa de Vic“ (KGT) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2018

Komisjoni nimel

presidendi eest

komisjoni liige

Phil HOGAN

([1]) ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

([2]) Komisjoni 28. detsembri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2601/2001, millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 (teatavate nimede kandmise kohta kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste registrisse, mis on ette nähtud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) lisa (EÜT L 345, 29.12.2001, lk 47).

([3]) ELT C 368, 28.10.2017, lk 10.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/288,

19. veebruar 2018,

millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 367/2014, millega kehtestatakse EAGFi kuludeks eraldatav netosaldo

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1306/2013 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 352/78, (EÜ) nr 165/94, (EÜ) nr 2799/98, (EÜ) nr 814/2000, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 485/2008, ([1]) eriti selle artikli 16 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni rakendusmääruses (EL) nr 367/2014 ([2]) on sätestatud Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) kuludeks eraldatud netosaldo, samuti Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondile (EAFRD) vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 73/2009 ([3]) artikli 10c lõikele 2, artiklitele 136, 136a ja 136b ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1307/2013 ([4]) artikli 7 lõikele 2, artiklile 14 ja artikli 66 lõikele 1 eelarveaastateks 2014–2020 kättesaadavaks tehtud summad.

(2) Vastavalt määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 14 lõike 1 neljandale lõigule teatasid Prantsusmaa, Leedu ja Madalmaad komisjonile 1. augustiks 2017 otsusest vaadata 2018. ja 2019. kalendriaasta jaoks läbi oma eelmine otsus kanda teatav protsent otsetoetuste iga-aastaste riiklike ülemmäärade all ette nähtud summadest üle maaelu arengu programmitööle, mida Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1305/2013 ([5]) kohaselt rahastatakse EAFRDst. Asjaomaseid riiklikke ülemmäärasid kohandati komisjoni delegeeritud määrusega (EL) 2018/162 ([6]).

(3) Vastavalt nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 1311/2013 ([7]) artikli 3 lõikele 1 tuleb kohandada kõnealuse määruse I lisas sätestatud mitmeaastases finantsraamistikus turuga seotud kulude ja otsetoetuste vahe-ülemmäära pärast EAFRD ja otsetoetuste vahelisi ülekandeid kõnealuse määruse artikli 6 lõike 1 kohase tehnilise kohandamise raames.

(4) Nende muudatuste tulemusena on vaja kohandada rakendusmääruses (EL) nr 367/2014 sätestatud EAGFi kuludeks eraldatava netosaldo suurust. Selguse huvides tuleks avaldada ka EAFRD-le kättesaadavaks tehtavad summad.

(5) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) nr 367/2014 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 367/2014 lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

([1]) ELT L 347, 20.12.2013, lk 549.

([2]) Komisjoni 10. aprilli 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 367/2014, millega kehtestatakse EAGFi kuludeks eraldatav netosaldo (ELT L 108, 11.4.2014, lk 13).

([3]) Nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 73/2009, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames põllumajandustootjate suhtes kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks, muudetakse määruseid (EÜ) nr 1290/2005, (EÜ) nr 247/2006, (EÜ) nr 378/2007 ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 30, 31.1.2009, lk 16).

([4]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1307/2013, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames toetuskavade alusel põllumajandustootjatele makstavate otsetoetuste eeskirjad ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EÜ) nr 637/2008 ja (EÜ) nr 73/2009 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 608).

([5]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1305/2013 Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1698/2005 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 487).

([6]) Komisjoni 23. novembri 2017. aasta delegeeritud määrus (EL) 2018/162, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1305/2013 I lisa ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1307/2013 II ja III lisa (ELT L 30, 2.2.2018, lk 6).

([7]) Nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1311/2013, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 884).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. veebruar 2018

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

„*LISA*

(miljonit eurot, jooksevhindades)

Eelarve-aasta	EAFRD-le kättesaadavaks tehtud summad						EAFRDst ülekantavad summad	EAGFi kulu-deks eraldatud netosaldo
	Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikkel 10b	Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikkel 136	Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikkel 136b	Määruse (EL) nr 1307/2013 artikkel 66	Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 136a lõige 1 ja määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 14 lõige 1	Määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 7 lõige 2	Määruse (EÜ) nr 73/2009 artikli 136a lõige 2 ja määruse (EL) nr 1307/2013 artikli 14 lõige 2	
2014	296,300	51,600		4,000				43 778,100
2015			51,600	4,000	621,999		499,384	44 189,785
2016				4,000	1 138,146	108,659	573,047	43 950,242
2017				4,000	1 174,732	111,026	572,440	44 145,682
2018				4,000	1 184,257	110,213	571,820	44 162,350
2019				4,000	1 491,459	111,358	571,158	43 880,341
2020				4,000	1 507,843	112,041	570,356	43 887,472“

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/289,

26. veebruar 2018,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1126/2008 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga (IFRS) 2 „Aktsiapõhine makse“

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1606/2002 rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaldamise kohta, [1] eriti selle artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1126/2008 [2] on vastu võetud teatavad 15. oktoobri 2008. aasta seisuga kehtinud rahvusvahelised standardid ja tõlgendused.

(2) 20. juunil 2016 avaldas Rahvusvaheline Raamatupidamisstandardite Nõukogu (IASB) rahvusvahelise finantsaruandlusstandardi (IFRS) 2 „Aktsiapõhine makse“ muudatused. Muudatustega soovitakse selgitada, kuidas äriühingud peaksid standardit kohaldama teatavatel konkreetsetel juhtudel.

(3) Konsultatsioonides Euroopa finantsaruandluse nõuanderühmaga (EFRAG) jõudis komisjon järeldusele, et IFRS 2 muudatused vastavad määruse (EÜ) nr 1606/2002 artikli 3 lõikes 2 esitatud vastuvõtukriteeriumidele.

(4) Määrust (EÜ) nr 1126/2008 tuleks seepärast vastavalt muuta.

(5) IASB määras IFRS 2 muudatuste jõustumise kuupäevaks 1. jaanuari 2018.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas raamatupidamise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1126/2008 lisas muudetakse IFRS 2 „Aktsiapõhine makse“ vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Kõik äriühingud kohaldavad artiklis 1 osutatud muudatusi hiljemalt alates oma 1. jaanuaril 2018 või pärast seda algava esimese majandusaasta alguskuupäevast.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

---

[1] EÜT L 243, 11.9.2002, lk 1.

[2] Komisjoni 3. novembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 1126/2008, millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1606/2002 (ELT L 320, 29.11.2008, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

Aktsiapõhiste maksetehingute liigitamine ja mõõtmine

IFRS 2 muudatused

IFRS 2 Aktsiapõhine makse muudatused

Paragrahve 19, 30–31, 33, 52 ja 63 muudetakse ning lisatakse paragrahvid 33A–33H, 59A–59B ja 63D. Paragrahvide 33A ja 33E ette lisatakse pealkirjad. Paragrahve 32 ja 34 ei muudeta, kuid need on esitatud selguse huvides.

OMANDI ÜLEANDMISE TINGIMUSTE KÄSITLEMINE

19. Omakapitaliinstrumendi võimaldamine võib olla tingimuslik lähtuvalt omandi üleandmise tingimuste täitmisest. Näiteks sõltub aktsiate või aktsiaoptsiooni võimaldamine töötajatele reeglina tingimusest, et (majandus)üksuse töötaja jääb määratud ajaks (majandus)üksusesse tööle. Võidakse kehtestada ka tegevustulemuse tingimused, nagu teatava kasumikasvu saavutamine või (majandus)üksuse aktsia hinna tõus teatavas ulatuses. Aktsiate ja aktsiaoptsiooni õiglase väärtuse hindamisel mõõtmiskuupäeval ei võeta turutingimuste kõrval arvesse omandi üleandmise tingimusi. Selle asemel võetakse muid omandi üleandmise tingimusi kui turutingimused arvesse tehingu summa hindamisse kaasatud omakapitaliinstrumentide arvu täpsustamiseks, et lõppkokkuvõttes võimaldatud omakapitaliinstrumendi eest saadud ning kajastatud kaupade ja teenuste kogus põhineks omakapitaliinstrumentide kogusel, mille omand üle anti. Seega, kumulatiivsel baasil ei kajastata ühtki saadud kaupade või teenuste summat, kui võimaldatud omakapitaliinstrumendi üleandmine ebaõnnestub muu *omandi üleandmise tingimuse* kui turutingimus mittetäitmise tõttu, näiteks kui vastaspool ei suuda teenust määratud tähtajaks osutada või kui tegevustulemuse tingimust ei suudeta täita, pidades silmas paragrahvi 21 nõudeid.

…

RAHAS ARVELDATAV AKTSIAPÕHINE MAKSETEHING

30. Rahas arveldatava aktsiapõhise maksetehingu puhul mõõdab (majandus)üksus saadud kaupu või teenuseid ja sellega kaasnevat kohustist kohustiste õiglases väärtuses, pidades silmas paragrahvide 31–33D nõudeid. Seni kuni kohustist ei ole arveldatud, hindab (majandus)üksus kohustise ümber õiglasele väärtusele iga aruandeperioodi lõpus ja arvelduskuupäeval, kajastades õiglase väärtuse muutust selle perioodi kasumis või kahjumis.

31. Näiteks võib (majandus)üksus anda töötajatele aktsia hinna tõusust tulenevad õigused, mis on osa nende hüvitise paketist, mille kohaselt töötajad saavad õiguse rahaliseks kompensatsiooniks (omakapitaliinstrumendi asemel), mis põhineb (majandus)üksuse aktsia hinna suurenemisel kindlaks määratud ulatuses kindlaks määratud perioodil. Samuti võib (majandus)üksus anda oma töötajatele õiguse saada tulevasi rahalisi makseid, andes neile õiguse aktsiatele (kaasa arvatud aktsiad, mis emiteeritakse aktsiaoptsiooni realiseerimisel), mis on lunastatavad kas kohustuslikult (näiteks töölepingu lõppemisel) või töötaja valikul. Sellised kokkulepped on rahas arveldatavate aktsiapõhiste maksetehingute näited. Aktsia hinna tõusust tulenevaid õigusi kasutatakse mõne paragrahvides 32–33D sätestatud nõude näitlikustamiseks; nende paragrahvide nõudeid kohaldatakse siiski kõigi rahas arveldatavate aktsiapõhiste maksetehingute suhtes.

32. (Majandus)üksus kajastab saadud teenused ja kohustise teenuse eest tasuda hetkel, kui töötaja teenust osutab. Näiteks mõned aktsia hinna tõusust tulenevad õigused kuuluvad kohe töötajale ja seega ei ole tal tarvis lõpetada teenuse kindlaksmääratud perioodi, et saada õigust rahalisteks makseteks. Vastupidiste tõendite puudumisel järeldab (majandus)üksus, et teenused, mida osutas töötaja vastutasuna aktsia hinna tõusust tulenevate õiguste eest, on kätte saadud. Seetõttu kajastab (majandus)üksus kohe saadud teenused ja kohustise maksta nende eest. Kui aktsia hinna tõusust tulenevaid õigusi ei anta üle enne kui töötaja on täitnud kindlaksmääratud perioodil teenuste osutamise nõuded, siis kajastab (majandus)üksus saadud teenused ja kohustise nende eest maksta siis, kui töötajad on selle perioodi jooksul teenuse osutamise lõpuni viinud.

33. Kohustist aktsia hinna tõusust tulenevale õigusele mõõdetakse nii esmakordselt kui edaspidiselt iga aruandeperioodi lõpus kuni arveldamiseni õiglases väärtuses, rakendades optsiooni hindamise mudelit ning võttes arvesse tingimusi, mille juures aktsia hinna tõusust tulenevad õigused anti, ja ulatust, milleni on töötajad aruandeperioodi lõpu seisuga teenust osutanud, pidades silmas paragrahvide 33A–33D nõudeid. (Majandus)üksus võib rahas arveldatava aktsiapõhise makse võimaldamise tingimusi muuta. Juhised sellise rahas arveldatava aktsiapõhise maksetehingu muutmiseks, mis liigitatakse rahas arveldatavast ümber omakapitaliga arveldatavaks, on esitatud lisa B paragrahvides B44A–B44C.

OMANDI ÜLEANDMISE JA MITTEÜLEANDMISE TINGIMUSTE KÄSITLEMINE

33A Rahas arveldatav aktsiapõhine maksetehing võib sõltuda omandi üleandmise tingimuste täitmisest. Võidakse kehtestada ka tegevustulemuse tingimused, nagu teatava kasumikasvu saavutamine või (majandus)üksuse aktsia hinna tõus teatavas ulatuses. Rahas arveldatava aktsiapõhise makse õiglase väärtuse hindamisel mõõtmiskuupäeval ei võeta turutingimuste kõrval arvesse omandiõiguse üleandmise tingimusi. Selle asemel võetakse muid omandiõiguse üleandmise tingimusi kui turutingimused arvesse, muutes tehingust tuleneva kohustise summa mõõtmisse kaasatud hüvede arvu.

33B Paragrahvi 33A nõuete kohaldamiseks kajastab (majandus)üksus omandiõiguse üleandmise perioodi jooksul saadud kaupade või teenuste koguse. See põhineb selliste hüvede arvu parimal kättesaadaval hinnangul, mille omandiõigus eeldatavalt üle antakse. (Majandus)üksus muudab vajaduse korral seda hinnangut, kui edaspidised andmed viitavad sellele, et selliste hüvede kogus, mille omandiõigus eeldatavalt üle antakse, erineb eelmistest hinnangutest. Omandiõiguse üleandmise kuupäeval muudab (majandus)üksus hinnangut, et viia see vastavusse selliste hüvede kogusega, mille omandiõigus lõppkokkuvõttes üle anti.

33C Võimaldatud rahas arveldatava aktsiapõhise makse õiglase väärtuse hindamisel ning õiglase väärtuse ümberhindamisel iga aruandeperioodi lõpus ja arvelduskuupäeval võetakse arvesse turutingimusi, nagu aktsia sihthind, millest omandiõiguse üleandmine (või kasutamine) sõltub, ning omandiõiguse mitteüleandmise tingimusi.

33D Paragrahvide 30–33C kohaldamise tulemusel võrdub kumulatiivne summa, mis rahas arveldatava aktsiapõhise makse eest saadud kaupade ja teenuste puhul kokkuvõttes kajastatakse, tasutud rahasummaga.

NETOARVELDUSE VÕIMALUSEGA AKTSIAPÕHISED MAKSETEHINGUD KOOS MAKSUDE KINNIPIDAMISE KOHUSTUSTEGA

33E Maksualased õigusnormid võivad kohustada (majandus)üksust pidama kinni teatava summa töötaja aktsiapõhise maksega seotud maksukohustuse jaoks ja kandma selle tavaliselt rahas töötaja eest üle maksuhaldurile. Selle kohustuse täitmiseks võivad aktsiapõhise makse kokkuleppe tingimused lubada (majandus)üksusel pidada kõigist omakapitaliinstrumentidest, mis emiteeritaks töötajale aktsiapõhise makse tegemisel (või omandiõiguse üleandmisel), kinni töötaja maksukohustuse rahalisele väärtusele vastava arvu omakapitaliinstrumente, või kohustada (majandus)üksust seda tegema (see tähendab, et aktsiapõhise makse kokkuleppega kaasneb netoarvelduse võimalus).

33F Erandina paragrahvi 34 nõuetest liigitatakse paragrahvis 33E kirjeldatud tehing tervikuna omakapitaliga arveldatavaks aktsiapõhiseks maksetehinguks, kui see oleks nii liigitatud netoarvelduse võimaluse puudumise korral.

33G (Majandus)üksus kohaldab käesoleva standardi paragrahvi 29 selliste aktsiate kinnipidamise arvestamiseks, mida kasutatakse maksuhaldurile makse tegemiseks seoses töötaja aktsiapõhise maksega seotud maksukohustusega. Seepärast arvestatakse tehtud makset kinnipeetud aktsiate puhul omakapitali vähendusena, välja arvatud juhul, kui makse on suurem kui kinnipeetud omakapitaliinstrumentide õiglane väärtus netoarvelduse kuupäeval.

33H Paragrahvi 33F kohane erand ei kehti järgmistel juhtudel:

a) netoarvelduse võimalusega aktsiapõhise makse kokkulepe, mille puhul ei ole (majandus)üksusel maksualaste õigusnormide kohaselt kohustust pidada kinni teatav summa töötaja aktsiapõhise maksega seotud maksukohustuse jaoks või

b) (majandus)üksuse kinnipeetav mis tahes omakapitaliinstrument, mis ületab töötaja aktsiapõhise maksega seotud maksukohustust (see tähendab, et (majandus)üksus peab kinni aktsiaid summas, mis on suurem kui töötaja maksukohustuse rahaline väärtus). Sellised ülemäärased kinnipeetavad aktsiad kajastatakse rahas arveldatava aktsiapõhise maksena, kui asjaomane summa tasutakse töötajale rahas (või muude varadega).

34. Aktsiapõhistes maksetehingutes, mille kokkuleppe tingimused võimaldavad (majandus)üksusel või vastaspoolel otsustada, kas (majandus)üksus arveldab tehingu rahas (või teiste varadega) või emiteerides omakapitaliinstrumendi, arvestab (majandus)üksus seda tehingut või selle tehingu komponenti rahas arveldatava aktsiapõhise maksetehinguna sellisel juhul ja sellises ulatuses, milleni (majandus)üksusel ilmneb rahas või teistes varades arveldamise kohustis või omakapitaliga arveldatava aktsiapõhise maksetehinguna sellisel juhul ja sellises ulatuses, milles sellist kohustist ei ole ilmnenud.

AVALIKUSTATAV TEAVE

…

52. Kui käesoleva standardiga nõutud informatsiooni avalikustamise nõuetest ei piisa paragrahvides 44, 46 ja 50 esitatud põhimõtete täitmiseks, siis avalikustab (majandus)üksus täiendavalt vastava informatsiooni. Näiteks kui (majandus)üksus on kooskõlas paragrahviga 33F liigitanud mõne aktsiapõhise maksetehingu omakapitaliga arveldatavaks, avalikustab ta hinnangu summa kohta, mille ta kannab eeldatavasti üle maksuhaldurile töötaja maksukohustuse täitmiseks, juhul kui kasutajaid on vaja teavitada aktsiapõhise makse kokkuleppega seotud tulevaste rahavoogude mõjust.

ÜLEMINEKUSÄTTED

…

59A (Majandus)üksus kohaldab paragrahvide 30–31, 33–33H ja B44A–B44C muudatusi, nagu on nähtud ette allpool. Varasemate ajavahemike andmeid ei korrigeerita.

a) Paragrahvide B44A–B44C muudatusi kohaldatakse ainult selliste muudatuste suhtes, mis tehakse päeval, mil (majandus)üksus muudatusi esimest korda kohaldab, või pärast seda.

b) Paragrahvide 30–31 ja 33–33D muudatusi kohaldatakse selliste aktsiapõhiste maksetehingute suhtes, mille puhul ei ole päeval, mil (majandus)üksus muudatusi esimest korda kohaldab, omandiõigust üle antud, ning selliste aktsiapõhiste maksetehingute suhtes, mille võimaldamise kuupäev on päev, mil (majandus)üksus muudatusi esimest korda kohaldab, või pärast seda. Selliste aktsiapõhiste maksetehingute korral, mille puhul ei ole omandiõigust üle antud ja mis võimaldatakse enne kuupäeva, mil (majandus)üksus muudatusi esimest korda kohaldab, hindab (majandus)üksus kohustist kõnealusel kuupäeval uuesti ja kajastab uue hindamise mõju sellise aruandeperioodi jaotamata kasumi algsaldos (või omakapitali muus komponendis, nagu on asjakohane), mil muudatusi esimest korda kohaldatakse.

c) Paragrahvide 33E–33H muudatusi ja paragrahvi 52 muudatust kohaldatakse selliste aktsiapõhiste maksetehingute suhtes, mille puhul ei ole päeval, mil (majandus)üksus muudatusi esimest korda kohaldab, omandiõigust üle antud (või on üle antud, aga kasutamata), ning selliste aktsiapõhiste maksetehingute suhtes, mille võimaldamise kuupäev on päev, mil (majandus)üksus muudatusi esimest korda kohaldab, või pärast seda. Selliste aktsiapõhiste maksetehingute (või nende komponentide) korral, mille puhul on omandiõigus üle andmata (või üle antud, aga kasutamata) ja mis olid varem liigitatud rahas arveldatavateks aktsiapõhisteks makseteks, kuid mis nüüd on kooskõlas muudatustega liigitatud omakapitaliga arveldatavateks, liigitab (majandus)üksus aktsiapõhiste makse kohustise bilansilise väärtuse ümber omakapitaliks kuupäeval, mil ta muudatusi esimest korda kohaldab.

59B Olenemata paragrahvi 59A nõuetest, võib (majandus)üksus kohaldada paragrahvi 63D nõudeid tagasiulatuvalt, võttes arvesse käesoleva standardi paragrahvides 53–59 esitatud üleminekusätteid ja järgides IAS 8 *Arvestusmeetodid, arvestushinnangute muutused ja vead*, kuid seda ainult juhul, kui seda on võimalik teha hiljem saadud teavet arvestamata. Kui (majandus)üksus otsustab tagasiulatuva kohaldamise kasuks, peab ta seda tegema kõigi dokumendiga *Aktsiapõhiste maksetehingute liigitamine ja hindamine* (IFRS 2 muudatused) tehtud muudatuste puhul.

JÕUSTUMISKUUPÄEV

…

63. Aruandeaastatel, mis algavad 1. jaanuaril 2010 või hiljem, rakendab (majandus)üksus tagasiulatuvalt järgmisi muudatusi, mis tehti 2009. aasta juunis avaldatud dokumendis *Kontserni rahas arveldatavad aktsiapõhised maksetehingud*, võttes arvesse paragrahvides 53–59 esitatud üleminekusätteid ja järgides IAS 8 *Arvestusmeetodid, raamatupidamislike hinnangute muutused ja vead*:

a) …

…

63D Juunis 2016 avaldatud dokumendiga *Aktsiapõhiste maksetehingute liigitamine ja hindamine* (IFRS 2 muudatused) muudeti paragrahve 19, 30–31, 33, 52 ja 63 ning lisati paragrahvid 33A–33H, 59A–59B, 63D ja B44A–B44C ja nende pealkirjad. (Majandus)üksus rakendab neid muudatusi 1. jaanuaril 2018 või hiljem algavate aruandeaastate suhtes. Varasem rakendamine on lubatud. Kui (majandus)üksus rakendab muudatusi varasema perioodi suhtes, avalikustab ta selle asjaolu.

Lisasse B lisatakse paragrahvid B44A–B44C ja nende pealkiri.

Sellise aktsiapõhise maksetehingu muudatuse kajastamine, mis liigitatakse rahas arveldatavast ümber omakapitaliga arveldatavaks

B44A Kui rahas arveldatava aktsiapõhise maksetehingu tingimusi muudetakse nii, et see muutub omakapitaliga arveldatavaks aktsiapõhiseks maksetehinguks, kajastatakse tehingut sellena muudatuse tegemise kuupäevast alates. Täpsemalt:

a) omakapitaliga arveldatavat aktsiapõhist maksetehingut mõõdetakse muudatuse kuupäeval võimaldatud omakapitaliinstrumentide õiglase väärtuse põhjal. Omakapitaliga arveldatavat aktsiapõhist maksetehingut kajastatakse omakapitalina muudatuse kuupäeval saadud kaupade ja teenuste ulatuses;

b) rahas arveldatava aktsiapõhise maksetehinguga seotud kohustise kajastamine muudatuse kuupäeva seisuga lõpetatakse sellel kuupäeval;

c) sellise kohustise, mille kajastamine on lõpetatud, bilansilise väärtuse ja muudatuse kuupäeval kajastatud omakapitali summa vaheline erinevus kajastatakse kohe kasumis või kahjumis.

B44B Kui omandiõiguse üleandmise perioodi pikendatakse või lühendatakse muudatuse tulemusel, rakendatakse paragrahvi B44A nõudeid muudetud üleandmisperioodil. Paragrahvi B44A nõudeid kohaldatakse ka juhul, kui muudatus tehakse pärast omandiõiguse üleandmise perioodi.

B44C Rahas arveldatava aktsiapõhise maksetehingu võib tühistada või arveldada (v.a omandiõiguse üleandmise tingimuste mittetäitmise korral tühistatud tehing). Kui omakapitaliinstrumendid on võimaldatud ja (majandus) üksus tuvastab omakapitaliinstrumentide võimaldamise kuupäeval rahas arveldatava aktsiapõhise makse asendamise omakapitaliinstrumentide andmisega, kohaldab ta paragrahve B44A ja B44B.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/290,

26. veebruar 2018,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses glütsidooli rasvhappeestrite piirnormiga taimeõlides ja -rasvades, imiku piimasegudes, jätkupiimasegudes ning meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud imiku- ja väikelastetoidus

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes, ([1]) eriti selle artikli 2 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 1881/2006 ([2]) on sätestatud teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes.

(2) 2016. aasta mais võttis toiduahelas olevaid saasteaineid käsitlev Euroopa Toiduohutusameti (edaspidi „amet“) teaduskomisjon (CONTAM-komisjon) vastu teadusliku arvamuse inimtervisele avalduvate riskide kohta, mis on seotud 3-monokloropropaandiooli (edaspidi „3-MCPD“) ja 2-monokloropropaandiooli (edaspidi „2-MCPD“) ning nende rasvhappeestrite ning glütsidooli rasvhappeestrite esinemisega toidus ([3]).

(3) Arvestades teaduskomisjoni ajakohastatud suuniseid võrdlusdooside meetodi kasutamise kohta riskihindamises, ([4]) on amet pärast FAO/WHO toidu lisaainete ühiseksperdikomisjoni ([5]) ja ameti vaheliste arvamuste lahknevuse üksikasjalikku analüüsi otsustanud uuesti hinnata 3-MCPD-d ja selle rasvhappeestreid. Seepärast on enne asjaomaste regulatiivsete meetmete võtmist asjakohane ära oodata 3-MCPD ja selle rasvhappeestrite hindamise tulemus.

(4) Glütsidooli rasvhappeestrid on toidu saasteained, mida suurimas koguses leidub rafineeritud taimeõlides ja -rasvades. Seedekulglas hüdrolüüsitakse glütsidooli rasvhappeestrid glütsidooliks.

(5) Amet jõudis järeldusele, et glütsidool on genotoksiline ja kantserogeenne ühend. Arvestades glütsidooli genotoksilist ja kantserogeenset potentsiaali, kohaldas amet kokkupuute ohutuspiiri. Imikute, maimikute ja teiste laste kokkupuute stsenaariumide ohutuspiir jäi vahemikku 12 800 – 4 900 ning üksnes segutoitu saavate imikute puhul vahemikku 5 500 – 2 100. Amet käsitas kokkupuute ohutuspiiri alla 25 000 tervisele ohtlikuna. Seepärast on asjakohane kehtestada glütsidooli rasvhappeestrite esinemise piirnorm taimeõlides ja -rasvades, mis on lastud turule lõpptarbija jaoks või toidu koostisosana kasutamiseks. Ohtlikkuse tõttu imikutele, maimikutele ja väikelastele on asjakohane kehtestada rangem piirnorm taimeõlide ja -rasvade puhul, mis on ette nähtud imikutoidu ning teraviljapõhise töödeldud imiku- ja väikelastetoidu tootmiseks.

(6) Selleks et välistada kõik võimalikud imikute, maimikute ja väikelaste terviseohud ning arvestades eriti selliste imikute kokkupuudet glütsidooli rasvhappeestritega, keda toidetakse üksnes imiku piimaseguga, on asjakohane kehtestada konkreetne ja range piirnorm imiku piimasegu, jätkupiimasegu ning meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud imiku- ja väikelastetoidu kohta. Glütsidooli rasvhappeestrite esinemist imiku

([1]) EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1.
([2]) Komisjoni 19. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1881/2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).
([3]) „Scientific opinion on the risks for human health related to the presence of 3- and 2-monochloropropanediol (MCPD), and their fatty acid esters, and glycidyl fatty acid esters in food“. *EFSA Journal* 2016;14(5): 4426, 159 lk, doi:10.2903/j.efsa.2016.4426
([4]) Teaduskomisjoni 13.–14. veebruaril 2017 toimunud 82. istungi protokoll. Kättesaadav aadressil https://www.efsa.europa.eu/sites/default/files/event/170213-m.pdf
([5]) „Joint FAO/WHO Expert Committee on Food Additives, Eighty-third meeting, Rome, 8–17 November 2016, Summary and Conclusions“ (FAO/WHO toidu lisaainete ühiseksperdikomisjoni 83. istung, Rooma, 8.–17. november 2016, kokkuvõte ja järeldused). Kättesaadav aadressil http://www.fao.org/3/a-bq821e.pdf

piimasegudes, jätkupiimasegudes ning meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud imiku- ja väikelastetoidus on siiski vaja veel vähendada, mistõttu tuleb need kohe läbi vaadata, kui on olemas usaldusväärne analüüsimeetod, millega analüüsida rangemaid piirnorme, et tagada nende piirnormide tõhus kohaldamine.

(7) Toidukäitlejatele tuleks anda piisavalt aega tootmisprotsesside kohandamiseks.

(8) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1881/2006 vastavalt muuta.

(9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesoleva määruse lisas loetletud toiduained, mis on seaduslikult turule lastud enne käesoleva määruse jõustumist, võib turule lasta kuni 19. septembrini 2018.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

Määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisas asendatakse „4. jagu: 3-monokloropropaan-1,2-diool (3-MCPD)“ järgmisega:

„4. jagu: 3-monokloropropaandiooli (3-MCPD) ja glütsidooli rasvhappeestrid

Toode ([1])		Piirnorm (µg/kg)
4.1.	**3-monokloropropaandiool (3-MCPD)**	
4.1.1.	Hüdrolüüsitud taimne valk ([30])	20
4.1.2.	Sojakaste ([30])	20
4.2.	**Glütsidooli rasvhappeestrid, väljendatud glütsidoolina**	
4.2.1.	Taimeõlid ja -rasvad, mis on turule lastud lõpptarbija jaoks või toidu koostisosana kasutamiseks, välja arvatud punktis 4.2.2 osutatud toiduained	1 000
4.2.2.	Taimeõlid ja -rasvad, mis on ette nähtud imikutoidu ning töödeldud teraviljapõhise imiku- ja väikelastetoidu tootmiseks ([3])	500
4.2.3.	Imiku piimasegud, jätkupiimasegud ning meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud imiku- ja väikelastetoit (pulber) ([3]) ([29])	75 (kuni 30.6.2019) 50 (alates 1.7.2019)
4.2.4.	Imiku piimasegud, jätkupiimasegud ning meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks ettenähtud imiku- ja väikelastetoit (vedelik) ([3]) ([29])	10,0 (kuni 30.6.2019) 6,0 (alates 1.7.2019)“

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/291,

26. veebruar 2018,

millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 540/2011 seoses toimeaine bifentriini heakskiitmise tingimustega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta, ([1]) eriti selle artikli 21 lõikes 3 teisena esitatud valikut ja artikli 78 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 582/2012 ([2]) kiideti kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1107/2009 heaks toimeaine bifentriin ning nõuti, et taotleja, kelle taotluse alusel bifentriin heaks kiideti, esitaks muu hulgas kinnitava teabe jääkmürgisuse kohta sihtliiki mittekuuluvate lülijalgsete suhtes ja nende võime kohta moodustada uusi kolooniaid; samuti nõuti, et taotleja esitaks vee- ja maismaakeskkonnas toimuva võimaliku bioakumulatsiooni ja biomagnifikatsiooni hindamise seirekava.

(2) Taotleja esitas seirekava 29. juulil 2013 ning selle tulemused 31. juulil 2015. Ta esitas 29. juulil 2014 lisateavet, et täita teised nõuded kinnitava teabe esitamise kohta. Need kolm esildist esitati referentliikmesriigile Prantsusmaale nende esitamiseks ettenähtud ajavahemiku jooksul.

(3) Prantsusmaa hindas taotleja esitatud täiendavat teavet ja seirekava. 17. detsembril 2014 esitas ta teistele liikmesriikidele, komisjonile ja Euroopa Toiduohutusametile (edaspidi „toiduohutusamet") esialgse hindamisaruande lisandina oma hinnangu teiste kinnitavat teavet käsitlevate nõuete täitmiseks esitatud lisateabe kohta ning 3. novembril 2015 seirekava kohta.

(4) Teiste liikmesriikide, taotlejaga ja toiduohutusametiga konsulteeriti ning neil paluti esitada märkusi referentliikmesriigi hinnangu kohta. Toiduohutusamet avaldas bifentriini käsitlevate konsultatsioonide tulemusi kokkuvõtvad tehnilised aruanded 26. märtsil 2015 ([3]) (teiste kinnitavat teavet käsitlevate nõuete täitmiseks esitatud lisateabe kohta) ja 14. aprillil 2016 ([4]) (seirekava kohta).

(5) Liikmesriigid ja komisjon vaatasid esialgse hindamisaruande, selle lisandi ning ameti tehnilised aruanded läbi alalises taime-, looma-, toidu- ja söödakomitees ning 26. jaanuaril 2018 vormistati komisjoni lõplik läbivaatamisaruanne bifentriini kohta. Komisjon palus taotlejal esitada bifentriini käsitleva läbivaatamisaruande kohta oma märkused. Taotleja esitas oma märkused ja need on põhjalikult läbi vaadatud.

(6) Komisjon jõudis järeldusele, et esitatud teave ei ole piisav ja selle põhjal ei saa teha järeldust, et teatavate sihtliiki mittekuuluvate lülijalgsete kolooniad moodustuvad kohapeal piisavas ulatuses uuesti, samas kui muid sellise riski vähendamise meetmeid ei ole reaalselt võimalik rakendada. Peale selle ei taga seirekava kindlust, et selle tulemused, mis põhinevad riskivähendusmeetodite mõjude liitmisel, oleksid põllumajandustava suhtes esinduslikud ja et nendest piisaks võimaliku vee- ja maismaakeskkonnas toimuva bioakumulatsiooni ja biomagnifikatsiooni hindamiseks.

([1]) ELT L 309, 24.11.2009, lk 1.

([2]) Komisjoni 2. juuli 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 582/2012, millega kiidetakse heaks toimeaine bifentriin kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise kohta ning muudetakse komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa (ELT L 173, 3.7.2012, lk 3).

([3]) EFSA (Euroopa Toiduohutusamet). Technical report on the outcome of the consultation with Member States, the applicant and EFSA on the pesticide risk assessment of confirmatory data for bifenthrin (Liikmesriikide, taotleja ja Euroopa Toiduohutusametiga peetud konsultatsiooni tulemuste tehniline aruanne seoses bifentriini pestitsiidina kasutamise riskihindamiseks esitatud kinnitavate andmetega), Euroopa Toiduohutusameti toetav väljaanne 2015:EN-780, 23 lk.

([4]) EFSA (Euroopa Toiduohutusamet). Technical report on the outcome of the consultation with Member States, the applicant and EFSA on the pesticide risk assessment of confirmatory data for bifenthrin (Liikmesriikide, taotleja ja Euroopa Toiduohutusametiga peetud konsultatsiooni tulemuste tehniline aruanne seoses bifentriini pestitsiidina kasutamise riskihindamiseks esitatud kinnitavate andmetega), Euroopa Toiduohutusameti toetav väljaanne 2016:EN-1019, 39 lk.

(7) Seega, et hoida ära kindlakstehtud suurt riski sihtliiki mittekuuluvate lülijalgsete suhtes ning võtta arvesse bioakumulatsiooni ja biomagnifikatsiooni võimalust vee- ja maismaakeskkonnas, on asjakohane bifentriini kasutamistingimusi veelgi piirata ja lubada seda kasutada ainult püsikonstruktsiooniga kasvuhoonetes.

(8) Seepärast tuleks komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 ([1]) lisa vastavalt muuta.

(9) Liikmesriikidele tuleks anda piisavalt aega bifentriini sisaldavate taimekaitsevahendite lubade muutmiseks või tühistamiseks.

(10) Kui liikmesriigid annavad bifentriini sisaldavatele taimekaitsevahenditele ajapikendust määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 46 kohaselt, peab kõnealune ajavahemik lõppema hiljemalt 19. juunil 2019.

(11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 muutmine

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Üleminekumeetmed

Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1107/2009 muudavad liikmesriigid vajaduse korral toimeainena bifentriini sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivaid lube või võtavad need tagasi hiljemalt 19. juuniks 2018.

Artikkel 3

Ajapikendus

Ajapikendus, mille liikmesriigid annavad kooskõlas määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikliga 46, on võimalikult lühike ja lõppeb hiljemalt 19. juuniks 2019.

Artikkel 4

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

([1]) Komisjoni 25. mai 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 540/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1107/2009 seoses heakskiidetud toimeainete loeteluga (ELT L 153, 11.6.2011, lk 1).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

LISA

Rakendusmääruse (EL) nr 540/2011 lisa B osas asendatakse bifentriini käsitlevas 23. reas veeru „Erisätted“ tekst järgmisega:

„A OSA

Lubatakse kasutada insektitsiidina üksnes püsikonstruktsiooniga kasvuhoonetes.

B OSA

Määruse (EÜ) nr 1107/2009 artikli 29 lõikes 6 osutatud ühtsete põhimõtete rakendamisel võetakse arvesse alalises taime-, looma-, toidu- ja söödakomitees bifentriini kohta lõplikult vormistatud läbivaatamisaruande järeldusi, eelkõige selle dokumendi I ja II liidet.

Üldhindamisel peavad liikmesriigid pöörama erilist tähelepanu

a) kasvuhoone tingimustes kasutamisest tekkivatele jäätmetele, nagu kondensatsioonivesi, äravool, pinnas ja tehissubstraat, et hoida ära riski veeorganismidele ja muudele sihtrühma mittekuuluvatele organismidele;

b) kasvuhoonesse sihipäraselt viidud tolmeldajate mesilaste kaitsele;

c) käitlejate ja töötajate kaitsele ning selle tagamisele, et kasutustingimustega nähakse vajaduse korral ette asjakohased isikukaitsevahendid.

Loa andmise tingimused hõlmavad riskivähendusmeetmeid ja näevad ette taimekaitsevahendite nõuetekohase märgistamise.“

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2018/292,

26. veebruar 2018,

millega kehtestatakse pädevate asutuste vahelise teabevahetuse ja abistamise korra ning vormide rakenduslikud tehnilised standardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 596/2014 turukuritarvituste kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta määrust (EL) nr 596/2014, mis käsitleb turukuritarvitusi (turukuritarvituse määrus) ning millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/6/EÜ ja komisjoni direktiivid 2003/124/EÜ, 2003/125/EÜ ja 2004/72/EÜ, ([1]) eriti selle artikli 25 lõiget 9,

ning arvestades järgmist:

(1) Tagamaks et määruse (EL) nr 596/2014 kohaselt pädevateks asutusteks määratud asutused saavad teha koostööd ja vahetada teavet tõhusalt ja õigel ajal ning abistada kõnealuse määruse otstarbel üksteist vastastikku täiel määral, on kohane kehtestada ühine kord ja ühised vormid, mida pädevad asutused kasutavad teabe vahetamiseks ja abistamiseks, sealhulgas abitaotluste esitamiseks, kättesaamise kinnitamiseks ning kõnealustele taotlustele vastamiseks.

(2) Kirjalik teabevahetus peaks aitama pädevatel asutustel täita oma ülesandeid. Vajaduse korral võib toimuda ka suuline teabevahetus, sealhulgas enne kirjaliku taotluse saatmist, et esitada teavet peatse abitaotluse kohta ning käsitleda mis tahes küsimusi, mis võivad takistada abi andmist. Kiireloomulistel juhtudel peaks olema lubatud esitada abitaotlus suuliselt, kui olukorra kiireloomulisus ei ole põhjustatud taotlust esitava poole hilinenud tegevusest.

(3) Määrusega (EL) nr 596/2014 on kehtestatud, et pädevad asutused peavad vahetama teavet ja andma abi. Abitaotluste puhul tuleks siiski võimaluste piires võtta ütlusi või teha kohapealne kontroll või uurimine ainult juhul, kui ainult teabevahetuse taotlusest ei piisa. Eeldatakse, et pädev asutus on enne teise liikmesriigi pädevale asutusele abitaotluse esitamist võtnud oma jurisdiktsioonis ise kõik meetmed, mis on mõistlikkuse piires teostatavad, kuigi tuleb märkida, et sel asutusel ei pruukinud olla võimalik ammendada enne taotluse esitamist kõiki teabe hankimise meetodeid.

(4) Määruse (EL) nr 596/2014 kohaselt tuleks anda omaalgatuslikku abi, sealhulgas vabatahtlikult, kui liikmesriigi pädeva asutuse hinnangul on tal teavet, mis võiks olla teisele pädevale asutusele kasulik.

(5) Määruse (EL) nr 596/2014 kohases abitaotluses tuleks esitada piisavalt teavet taotluse sisu, sealhulgas taotluse esitamise põhjuse ja konteksti kohta, et taotlust täitval asutusel oleks võimalik taotlust tõhusalt ja otstarbekalt menetleda. Taotlevale asutusele ei tohiks seada abi saamise eeltingimuseks kahtluse aluseks olevate faktide esitamist, kui küsitud teave on asutusele vajalik tema ülesannete täitmiseks.

(6) Lisaks sellele, et abitaotluste esitamiseks ja neile vastamiseks kasutatakse vorme, peaks koostöö kord võimaldama ja soodustama kogu protsessi vältel teabevahetust, konsultatsioone ja suhtlust taotleva asutuse ning taotlust täitva asutuse vahel, tagamaks et teabe- või abitaotlust menetletakse tõhusalt. See kord peaks võimaldama pädevatel asutustel anda üksteisele ka tagasisidet saadud teabe või abi kasulikkuse kohta, selle juhtumi tulemuste kohta, mille puhul abi küsiti, ja kõnealuse teabe või abi andmise käigus tekkinud probleemide kohta.

(7) Teabevahetuse ja abistamise kord ja vormid peaksid tagama vahetatud või edastatud teabe konfidentsiaalsuse ning isikuandmete töötlemisel üksikisikute kaitset ja kõnealuste andmete vaba liikumist käsitlevate õigusnormide järgimise.

(8) Käesolev määrus põhineb rakenduslike tehniliste standardite eelnõul, mille ESMA on esitanud komisjonile.

([1]) ELT L 173, 12.6.2014, lk 1.

(9) ESMA ei korraldanud käesoleva määruse aluseks olevate rakenduslike tehniliste standardite eelnõu kohta avatud avalikku konsultatsiooni ega analüüsinud kulusid ega kasu, mis võivad kaasneda asjaomaste pädevate asutuste jaoks ette nähtud korra ja vormide kehtestamisega, kuna see oleks olnud nimetatud standardite ulatuse ja mõjuga võrreldes ebaproportsionaalne, võttes arvesse, et nende adressaadid oleksid üksnes liikmesriikide pädevad asutused, mitte turuosalised.

(10) ESMA on küsinud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1095/2010 ([1]) artikliga 37 loodud väärtpaberituru sidusrühmade kogu arvamust.

(11) Selleks et tagada finantsturgude sujuv toimimine ja võttes arvesse, et määrust (EL) nr 596/2014 juba kohaldatakse, on vaja, et käesolev määrus jõustuks ja seda hakataks kohaldama viivitamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas määruses tähendab „turvaline elektrooniline vahend“ kaabli, raadioside, optilise või muu elektromagnetilise tehnoloogia abil andmete töötlemiseks (sealhulgas digitaalne pakkimine), säilitamiseks ja edastamiseks kasutatavaid elektroonikaseadmeid, mille puhul tagatakse, et edastamise ajal säilib teabe terviklikkus, usaldusväärsus ja konfidentsiaalsus.

Artikkel 2

Kontaktpunktid

1. Pädevad asutused määravad käesoleva määruse kohaldamiseks kontaktpunktid.

2. Pädevad asutused edastavad Euroopa Väärtpaberiturujärelevalvele (edaspidi „ESMA“) kontaktpunktide andmed 30 päeva jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest. Nad esitavad ESMA-le vajadust mööda ajakohastatud teabe.

3. ESMA peab pädevate asutuste poolt lõike 1 kohaselt määratud kontaktpunktide loetelu ja ajakohastab loetelu vajaduse korral, et pädevad asutused saaksid seda kasutada.

Artikkel 3

Abitaotlused

1. Taotlev asutus esitab abitaotluse kirjalikult posti või faksi teel või turvalise elektroonilise vahendi abil. Ta adresseerib taotluse artikli 2 kohaselt taotlust täitva asutuse määratud kontaktpunktile.

2. Pädev asutus kasutab abitaotluse esitamiseks I lisas esitatud vormi ja teeb järgmist:

a) täpsustab üksikasjaliku teabe, mida taotlev asutus taotlust täitvalt asutuselt soovib;

b) täpsustab vajaduse korral saadava teabe konfidentsiaalsusega seotud küsimused.

3. Taotlev asutus võib taotlusele lisada dokumendi või tõendusmaterjali, mida peetakse taotluse toetamise seisukohast vajalikuks.

4. Kiireloomulistel juhtudel võib taotlev asutus esitada abitaotluse suuliselt. Kui taotlust täitva asutusega pole vastupidises kokku lepitud, siis kinnitatakse suuline taotlus seejärel viivitamata kirjalikult, kasutades selleks lõikes 1 osutatud meetodit.

([1]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta määrus (EL) nr 1095/2010, millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve), muudetakse otsust nr 716/2009/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2009/77/EÜ (ELT L 331, 15.12.2010, lk 84).

Artikkel 4

Teade taotluse kättesaamise kohta

Taotlust täitev asutus saadab kirjaliku abitaotluse laekumisest kümne tööpäeva jooksul posti või faksi teel või turvalise elektroonilise vahendi abil teate taotluse kättesaamise kohta artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunktile, välja arvatud juhul, kui taotluses on määratud teisiti. See kättesaamisteade esitatakse II lisas sätestatud vormil ja see sisaldab võimaluse korral hinnangulist vastamiskuupäeva.

Artikkel 5

Abitaotlusele vastamine

1. Taotlust täitev asutus vastab abitaotlusele kirjalikult posti või faksi teel või turvalise elektroonilise vahendi abil. Vastus adresseeritakse artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunktile, kui taotluses ei ole ette nähtud teisiti.

2. Taotlust täitev asutus vastab abitaotlusele III lisas sätestatud vormi abil ja teeb järgmist:

a) kui tal on kahtlusi küsitud teabe täpse sisu suhtes, küsib ta võimalikult kiiresti mis tahes vormis selgitusi;

b) võtab oma volituste piires kõik võimalikud meetmed, et küsitud abi anda;

c) rahuldab abitaotlused viivitamata ja viisil, millega on tagatud, et kõik vajalikud reguleerivad meetmed kulgeksid otstarbekalt, võttes arvesse taotluse keerukust ja vajadust kaasata kolmandaid isikuid või muid pädevaid asutusi.

3. Kui taotlust täitev asutus keeldub pärast abitaotluse saamist täielikult või osaliselt tegutsemast, siis teatab ta taotlevale asutusele oma otsusest kas suuliselt või kirjalikult võimalikult kiiresti. Taotlust täitev asutus esitab ka lõike 1 kohaselt kirjaliku vastuse, milles ta märgib määruse (EL) nr 596/2014 artikli 25 lõikes 2 sätestatud erandid, millele ta on oma keeldumise puhul tuginenud.

Artikkel 6

Abitaotluste saatmise ja töötlemise kord

1. Taotlev asutus ja taotlust täitev asutus suhtlevad omavahel abitaotluse ja sellele antava vastuse asjus kõige otstarbekamal viisil, võttes nõuetekohaselt arvesse konfidentsiaalsuse kaalutlusi, suhtluse kiirust, edastatava materjali mahtu ja seda, kui hõlpsalt taotlev asutus teabele juurde pääseb. Eelkõige vastab taotlev asutus kiiresti taotlust täitva asutuse küsimustele, milles palutakse selgitusi.

2. Kui taotlust täitev asutus saab teada asjaoludest, mille tõttu võib tema hinnanguline vastamiskuupäev viibida rohkem kui kümme tööpäeva, siis teatab ta sellest viivitamata taotlevale asutusele.

3. Kui see on asjakohane, siis esitab taotlust täitev asutust korrapärast tagasisidet menetlemisel oleva taotluse puhul tehtud edusammude kohta, sealhulgas taotlevale asutusele vastuse esitamise läbivaadatud hinnangulised tähtpäevad.

4. Kui taotlev asutus on määratlenud taotluse kiireloomulisena, siis konsulteerivad pädevad asutused üksteisega taotlust täitva asutuse poolt taotlevale asutusele ajakohastatud teabe esitamise sageduse asjus.

5. Taotlust täitev asutus ja taotlev asutus teevad koostööd kõigi taotluse täitmisel tekkida võivate probleemide lahendamiseks.

Artikkel 7

Isikult ütluste võtmise taotluste kord

1. Kui taotleva asutuse taotlus hõlmab juurdluse või uurimise käigus isikutelt ütluste võtmist, peavad taotlust täitev asutus ja taotlev asutus kooskõlas kehtivate õiguspiirangute ja kõigi menetlusnõuete erinevustega hindama ja arvesse võtma järgmist:

a) selliste isikute õigused, kellelt ütlusi võtta soovitakse, sealhulgas vajaduse korral enesesüüstamisega seotud küsimused;

b) taotleva asutuse töötajate osalemise laad (vaatlejatena või aktiivsete osalistena);

c) taotlust täitva asutuse ja taotleva asutuse töötajate roll ütluste võtmises;

d) kas isik, kellelt ütlusi võtta soovitakse, omab õigust kasutada seadusliku esindaja abi, ning kui see on nii, siis esindaja osutatava abi ulatus ütluste võtmise kestel, sealhulgas seoses ütluste salvestamise või ütluste kohta koostatavate aruannetega;

e) kas ütlusi antakse vabatahtlikult või sunniviisiliselt (nende eristamise korral);

f) kas isik, kellelt ütlusi võtta soovitakse, on taotluse esitamise ajal olemasoleva teabe põhjal tunnistaja või kahtlusalune (nende eristamise korral);

g) kas taotluse esitamise ajal olemasoleva teabe kohaselt võidakse või plaanitakse ütlusi kasutada kriminaalmenetluses;

h) ütluste vastuvõetavus taotleva asutuse jurisdiktsioonis;

i) ütluste salvestamine ja selle suhtes kohaldatavad menetlused, sealhulgas kas tegemist on ütluste andmise ajal tehtud või kokkuvõtliku kirjaliku protokolliga või helisalvestise või audiovisuaalsalvestisega;

j) kord, mille alusel tõendatakse või kinnitatakse ütlust andvate isikute ütlusi, sealhulgas kas see toimub pärast ütluste andmist, ning

k) kord, mille alusel taotlust täitev asutus edastab ütlused taotlevale asutusele, sealhulgas edastamise vorm ja aeg.

2. Taotlust täitev asutus ja taotlev asutus tagavad, et kehtestatud on kord, mis võimaldab nende töötajatel tõhusalt tegutseda, sealhulgas leppida kokku lisateabes, mis võib olla vajalik, sealhulgas järgmine:

a) ajakava;

b) loetelu küsimustest, mis tuleb esitada isikule, kellelt ütlusi võetakse;

c) reisikorraldus, sealhulgas selle tagamine, et taotlust täitev asutus ja taotlev asutus saavad enne ütluste võtmist juhtumi arutamiseks kohtuda, ning

d) keelte kasutamise kord.

Artikkel 8

Uurimiste või kohapealsete kontrollide taotluste esitamise kord

1. Kui määruse (EL) nr 596/2014 artikli 25 lõike 6 kohaselt esitatakse uurimise või kohapealse kontrolli taotlus, siis konsulteerivad taotlev asutus ja taotlust täitev asutus teineteisega küsimuses, kuidas on kõige parem abitaotlust täita, võttes arvesse määruse (EL) nr 596/2014 artikli 25 lõike 6 kolmanda lõigu punkte a–e, sealhulgas küsimuses, millised eelised on ühisel uurimisel ja ühisel kohapealsel kontrollil.

2. Taotlust täitev asutus hoiab taotlevat asutust uurimise või kohapealse kontrolli käiguga kursis ja esitab tulemused taotlevale asutusele piisavalt aegsasti.

3. Otsustades selle üle, kas tuleks algatada ühine uurimine või ühine kohapealne kontroll, võtavad taotlev asutus ja taotlust täitev asutus arvesse vähemalt järgmist:

a) taotleva asutuse esitatud abitaotluse sisu, sealhulgas võimalikud ettepanekud selle kohta, kas uurimist või kohapealset kontrolli oleks asjakohane teha ühiselt;

b) kas asutused uurivad ise eraldi küsimusi, millel on piiriülene mõju, ja kas nende küsimustega tegelemiseks oleks kohasem teha koostööd;

c) nende jurisdiktsioonides kehtiv õigus- ja regulatiivne raamistik, tagamaks, et mõlemal asutusel on selge ettekujutus ühisuurimist või ühist kohapealset kontrolli ja neile järgnevaid võimalikke menetlusi mõjutavatest seaduslikest ja muudest piirangutest, sealhulgas kõik „*ne bis in idem*“ põhimõttega seonduvad küsimused;

d) uurimiseks või kohapealseks kontrolliks vajalik haldus ja juhtimine;

e) tõenäosus, et faktide väljauurimises jõutakse kokkuleppele;

f) vahendite eraldamine ja uurimise või kohapealse kontrolli läbiviimise eest vastutavate töötajate määramine;

g) võimalus koostada asutuste ühine tegevuskava ja iga asutuse tehtava töö ajakava;

h) mõlema asutuse poolt ühiselt või eraldi võetavate meetmete kindlaksmääramine;

i) kogutud teabe vastastikune jagamine ja aruandlus eraldi võetud meetmete tulemuste kohta ning

j) muud juhtumipõhised küsimused.

4. Kui taotlev asutus ja taotlust täitev asutus otsustavad läbi viia ühise kohapealse kontrolli või ühise uurimise, teevad nad järgmist:

a) lepivad kokku selle läbiviimises ja lõpetamises;

b) peavad jooksvalt dialoogi, et koordineerida teabe kogumist ja asjaolude tuvastamist;

c) teevad ühisuurimise või ühise kohapealse kontrolli käigus tihedat koostööd;

d) annavad seadusega lubatud määral üksteisele vastastikust abi järgnevates täitemenetlustes, sealhulgas koordineerides ühisuurimise või ühise kohapealse kontrolli tulemusega seotud menetlusi või muid täitmise tagamise meetmeid (haldus-, tsiviil- või kriminaalmenetlused) või vajaduse korral kokkuleppele jõudmise võimalusi;

e) teevad kindlaks konkreetsed õigusnormid, mis reguleerivad ühise uurimise või ühise kohapealse kontrolli sisu;

f) kui see on asjakohane, kaaluvad vähemalt järgmist:

1) ühise tegevuskava koostamine, milles täpsustatakse muu hulgas võetavate meetmete sisu, laad ja ajakava, sealhulgas kummagi asutuse vahe-eesmärgid ja vastutusala töö tulemuste saavutamisel, ning võetakse arvesse nende vastavaid prioriteete;

2) uurimis- või täitemeetmete või muude menetlustega, sealhulgas uurimise all olevate isikute õigustega seotud menetluste erinevuste ja õiguslike piirangute tuvastamine ja hindamine;

3) uurimismenetlust ja samuti täitemenetlust mõjutada võivate kutsesaladusega seotud sätete, sealhulgas enesesüüstamise tuvastamine ja hindamine;

4) avalikkuse ja pressiga suhtlemise strateegia ning

5) milleks vahetatavat teavet kasutada kavatsetakse.

Artikkel 9

Trahvide sissenõudmisel abistamise kord

1. Kui esitatakse trahvi sissenõudmise abitaotlus vastavalt määruse (EL) nr 596/2014 artikli 25 lõikele 6, siis konsulteerivad taotlev asutus ja taotlust täitev asutus üksteisega, et leida parim viis taotluse tulemuslikuks rahuldamiseks. Asutused võtavad arvesse meetmeid, mida taotlev asutus on oma jurisdiktsioonis juba võtnud, ja taotlust täitva asutuse riiklikku trahvide sissenõudmise raamistikku.

2. Taotlust täitev asutus annab kooskõlas kohaldatava siseriikliku õigusega abi või teavet, mida on käesoleva artikli kohaldamisel küsitud. Kui soovitud abi võib anda või teavet võib omada taotlust täitva asutuse liikmesriigi muu asutus või asjaomane organ, siis pakub taotlust täitev asutus liikmesriigi õiguse kohaselt taotlevale asutusele teavet, mis on vajalik, et luua otsekontakt taotleva asutuse ning selle muu asutuse või organi vahel, kellel võib olla küsitud teavet.

Artikkel 10

Omaalgatuslik teabevahetus

1. Selleks et edastada omaalgatuslikult teavet määruse (EL) nr 596/2014 artikli 16 lõike 4 ja artikli 25 lõike 5 kohaselt või kui pädeval asutusel on teavet, mis tema hinnangul võiks aidata teisel pädeval asutusel täita oma ülesandeid määruse (EL) nr 596/2014 kohaselt, siis edastab ta selle teabe kirjalikult posti või faksi teel või turvalise elektroonilise vahendi abil artikli 2 kohaselt määratud pädeva asutuse kontaktpunktile.

2. Kui teavet saatva pädeva asutuse hinnangul tuleks teave edastada kiirkorras, siis võib ta teatada sellest teisele asutusele suuliselt, tingimusel et seejärel edastatakse teave viivitamata ka kirjalikult.

3. Omal algatusel esitatavat teavet edastades kasutab pädev asutus IV lisas esitatud vormi, pöörates eritähelepanu teabe konfidentsiaalsusega seotud küsimustele.

Artikkel 11

Teabe piirangud ja lubatud kasutusviisid

1. Taotlev asutus ja taotlust täitev asutus lisavad igasse abitaotlusesse, abitaotlusele antud vastusesse või omaalgatuslikult edastatud teabesse sobiliku konfidentsiaalsushoiatuse kooskõlas lisades esitatud vormidega.

2. Kui taotlust täitev asutus peab taotluse rahuldamiseks avalikustama asjaolu, et taotlev asutus on taotluse esitanud, avalikustab taotlust täitev asutus selle üksnes pärast seda, kui ta on arutanud nõutava avalikustamise laadi ja ulatust taotleva asutusega ning saanud selleks taotleva asutuse nõusoleku. Kui taotlev asutus ei anna avalikustamiseks oma nõusolekut, siis jätab taotlust täitev asutus taotluse rahuldamata ja taotlev asutus võib oma taotluse tagasi võtta või peatada, kuni ta saab avalikustamiseks oma nõusoleku anda.

3. Artikli 10 kohaselt esitatavat teavet kasutatakse ainult selleks, et tagada määruse (EL) nr 596/2014 nõuete järgimine või täitmine, muu hulgas ka selleks, et algatada või viia ellu kriminaal-, haldus-, tsiviilõiguslikke või distsiplinaarmenetlusi, mis põhinevad kõnealuse määruse sätete rikkumisel, või anda nende menetluste elluviimisel abi.

Artikkel 12

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Komisjoni nimel

president

Jean-Claude JUNCKER

I LISA

Abitaotluse vorm

Abitaotlus

Viitenumber: .....

Kuupäev: .....

Lisad: [*Märkida lisatud dokumentide / tõendavate dokumentide arv*]

Üldine teave

SAATJA:

Liikmesriik:

Taotlev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti või käesolevat taotlust menetlevaks kontaktpunktiks määratud allpool nimetatud isiku kontaktandmed*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

SAAJA:

Liikmesriik:

Taotlust täitev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Lisada komisjoni määruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti kontaktandmed*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

Lugupeetud [*Märkida nimi*]

Kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) *2018/292* artikliga 3 on vaja Teie abi seoses allpool üksikasjalikult kirjeldatud küsimus(t)ega.

Palume Teil anda abi hiljemalt [*Märkida vastuse orienteeruv kuupäev, ja kui tegu on kiireloomulise taotlusega, märkida teabe esitamise tähtaeg*], või kui see ei ole võimalik, palume anda teada, millal Teil on eelduste kohaselt võimalik meid aidata.

Abitaotluse liik

Teha vastava(te)sse kasti(desse) märge

1. Teabe esitamine ☐
2. Ütluste võtmine ☐
3. Uurimise alustamine ☐
4. Kohapealne kontroll ☐
5. Trahvide sissenõudmine ☐
6. Muud liiki abi ☐

(näiteks vara arestimine või külmutamine, luba muuks kasutamiseks või edasiandmiseks vms)

Abitaotluse põhjused

.....

.....

.....

[*Märkida, milliste valdkondlike õigusaktide sätete kohaselt on taotlev asutus pädev seda küsimust käsitlema*]

Taotlus käsitleb abi seoses .....

.....

.....

.....

.....

.....

[*Kirjeldada taotluse sisu ja märkida, millisel eesmärgil abi soovitakse, esitada taustteave taotluse aluseks oleva uurimise kohta ja selgitus selle kohta, kuidas abi aitab taotlejat tema ülesannete täitmisel*]

Täienduseks .....

.....

.....

.....

[*Varasemate taotluste olemasolu korral esitada nende tuvastamist võimaldavad andmed*]

1. **Teabe esitamine**

a) Kirjeldage üksikasjalikult soovitud konkreetset teavet ja põhjuseid, miks Te arvate selle kasuliku olevat, ning kui see on teada, esitage loetelu isikutest, kelle käsutuses soovitud teave arvatakse olevat, või kohtadest, kust sellist teavet on võimalik saada.

.....

.....

.....

.....

b) Kui taotlus käsitleb konkreetse finantsinstrumendiga tehtud korraldust või tehingut, esitage järgmised andmed.

Instrumendi tunnuskood: .....

[*Märkida finantsinstrumendi täpne kirjeldus, sealhulgas mis tahes kohaldav standardne tunnuskood, näiteks ISIN kood või AII kood*]

Isikuandmed: .....

[*Märkida korralduse või tehinguga seotud isiku andmed, sealhulgas finantsinstrumendiga tegeleva isiku andmed või selle isiku andmed, kelle nimel tehing on toimunud, ning mis tahes tunnuskood, näiteks juriidilise isiku tunnus (LEI kood) või kliendi tunnuskood vastavalt Eurooa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta määrusele (EL) nr 600/2014 finantsinstrumentide turgude kohta ning millega muudetakse määrust (EL) nr 648/2012*]

Kuupäevad: .....

[*Märkida ajavahemik, mille jooksul nende finantsinstrumentidega seotud korraldused või tehingud toimusid, ja kui tegu on märkimisväärselt pika perioodiga, põhjused, miks on vajalik kogu nimetatud periood*]

c) Kui taotlus käsitleb teavet ühe isiku majandus- või muu tegevuse kohta, esitage võimalikult täpne teave, et oleks võimalik ajaomane isik kindlaks teha.

.....

.....

.....

.....

d) Kui esineb erikaalutlusi seoses taotletava teabe tundlikkusega, märkige, mil viisil taotluses sisalduv teave on tundlik, ja kõik konkreetsed ettevaatusabinõud, mis tuleb teabe kogumiseks uurimiskaalutlustel tarvitusele võtta.

.....

.....

.....

.....

e) Esitage kogu olemasolev lisateave.

.....

.....

.....

.....

[*Kas taotluse esitaja on olnud seoses taotluse sisuga kontaktis mõne asutuse või õiguskaitseasutusega taotlust täitva asutuse liikmesriigis või mis tahes muu asutusega, kelle kohta taotleval asutusel on teada, et ta on aktiivselt huvitatud taotluse sisust, või kavatseb sellisesse kontakti astuda.*]

f) Kui tegu on kiireloomulise taotlusega ja kui määratakse tähtpäev(ad), esitage täielik selgitus taotluse kiireloomulisuse kohta ja kõigi tähtpäevade kohta, milleks taotlev asutus teabe esitamist on palunud.

.....

.....

.....

.....

2. **Ütluste võtmine**

Märkige järgmine.

a) Võetavate ütluste laad:

.....

.....

[*Märkida, millist laadi ütlust soovitakse, näiteks kinnitus või muud õiguslikud juhised, ning vajaduse korral kas vabatahtlikult või sunniviisiliselt*]

b) Ütluste võtmise põhjus ja eesmärk:

.....

.....

.....

c) Isiku(te) nimi/nimed, kellelt ütlusi võtta soovitakse:

.....

.....

.....

[*Märkida üksikandmed isikute kohta, kellelt ütlusi võtta soovitakse, sealhulgas vajaduse korral isiku ametikoht ja ettevõte, et taotlust täitval asutusel oleks võimalik alustada ütluse võtmise korraldamist, sealhulgas kohalekutsumise menetlust, kui see on asjakohane.*]

d) Üksikasjalik taotletava teabe kirjeldus, sealhulgas esialgne küsimuste loetelu (kui see on taotluse esitamise ajal olemas).

.....

.....

.....

.....

e) Igasugune potentsiaalselt kasulik lisateave:

.....

.....

.....

.....

[*Kas taotleva asutuse töötajad soovivad ütluste võtmisel osaleda, üksikandmed taotleva asutuse osalevate töötajate kohta, ning kui see on asjakohane, kirjeldus kõigi õiguslike ja menetlusnõuete kohta, mis tuleb täita, et tagada vestluse käigus antud ütluste vastuvõetavus taotleva asutuse jurisdiktsioonis*]

3. **Uurimise või ühisuurimise algatamine**

Kui taotlus käsitleb uurimise algatamist taotleva asutuse nimel, esitage teave, mis võimaldab taotlust täitval asutusel hinnata, kas ta võib olla huvitatud ühisuurimisest, sealhulgas taotleva asutuse ettepanek uurimiseks, selle põhjused ja eeldatav kasu, mida taotlust täitev asutus sellest saab.

.....

.....

.....

.....

[*Sealhulgas kogu asjakohane teave, mida taotlust täitev asutus vajab, et anda vajalikku abi uurimise või ühisuurimise algatamise näol, nagu on asjakohane*]

4. **Kohapealse kontrolli või ühiskontrolli algatamine**

Kui taotlus käsitleb kohapealse kontrolli algatamist taotleva asutuse nimel, esitage teave, mis võimaldab taotlust täitval asutusel hinnata, kas ta võib olla huvitatud ühisest kohapealsest kontrollist, sealhulgas taotleva asutuse ettepanek kontrolliks, selle põhjused ja eeldatav kasu, mida taotlust täitev asutus sellest saab.

.....

.....

.....

.....

.....

[*Sealhulgas kogu asjakohane teave, mida taotlust täitev asutus vajab, et anda vajalikku abi kohapealse kontrolli või ühiskontrolli algatamise näol, nagu on asjakohane*]

.....

.....

.....

Käesolevas taotluses sisalduvat teavet hoitakse konfidentsiaalsena kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikliga 11 ja määruse (EL) nr 596/2014 artikliga 27. Kõikide taotluses sisalduvate isikuandmete puhul järgitakse määruse (EL) nr 596/2014 artikli 28 nõudeid.

Kui Teil on selle taotluse kohta küsimusi, siis on Teie kontaktisik [*Märkida kontaktisiku nimi ja kontaktandmed: telefoninumber, e-posti aadress*]

Lugupidamisega

[*Nimi ja allkiri*]

II LISA

Abitaotluse kättesaamise teate vorm

Teade abitaotluse kättesaamise kohta

Viitenumber: .....

Kuupäev: .....

SAATJA:

Liikmesriik:

Taotlust täitev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti või käesolevat taotlust menetlevaks kontaktpunktiks määratud allpool nimetatud isiku kontaktandmed*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

SAAJA:

Liikmesriik:

Taotlev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti kontaktandmed, välja arvatud juhul, kui taotlev asutus on määranud teisiti*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

Lugupeetud [*Märkida nimi*]

Kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) *2018/292* artikliga 4 teatame käesolevaga, et oleme saanud [*Märkida kuupäev*] kätte Teie abitaotluse viitenumbriga [*Märkida abitaotluse viitenumber*].

Asutuses [*Märkida taotlust täitva asutuse nimi*] tegeleb/tegelevad Teie taotlusega [*Märkida nimi, telefoninumber, e-posti aadress*].

Eeldatav vastamise kuupäev: .....

Lugupidamisega

[*Nimi ja allkiri*]

III LISA

Abitaotlusele vastamise vorm

Vastus abitaotlusele

Viitenumber: .....

Kuupäev: .....

Lisad: [*Märkida lisatud dokumentide/tõendavate dokumentide arv*]

Üldine teave

SAATJA:

Liikmesriik:

Taotlust täitev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti või käesolevat taotlust menetlevaks kontaktpunktiks määratud allpool nimetatud isiku kontaktandmed*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

SAAJA:

Liikmesriik:

Taotlev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti kontaktandmed, välja arvatud juhul, kui taotlev asutus on määranud teisiti*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

Lugupeetud [*Märkida nimi*]

Kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikliga 5 teatame, et oleme Teie [*pp.kk.aaaa*] taotlust viitenumbriga [*Märkida taotluse viitenumber*] käsitlenud.

Kogutud teave

.....

.....

.....

.....

.....

[*Kui soovitud teave on kokku kogutud, esitage see siin või selgitage, kuidas see esitatakse*]

Esitatud teave on konfidentsiaalne ja see avaldatakse asutusele [*Märkida taotleva asutuse nimi*] kooskõlas [*Märkida kohaldatava sektoripõhise õigusakti säte*] ning tingimusel, et teave jääb konfidentsiaalseks kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikliga 11 ja määruse (EL) nr 596/2014 artikliga 27.

[*Märkida taotleva asutuse nimi*] peab teabe lubatud kasutusviiside puhul järgima komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 11 nõudeid ning isikuandmete töötlemise ja edastamise puhul määruse (EL) nr 596/2014 artikli 28 nõudeid.

Kui [*Märkida taotleva asutuse nimi*] kavatseb kasutada või avaldada käesolevas vastuses esitatud teavet taotluses märgitust muul otstarbel, mis jääb siiski määruse (EL) nr 596/2014 kohaldamisalasse, siis annab [*Märkida taotleva asutuse nimi*] sellest teada asutusele [*Märkida taotlust täitva asutuse nimi*], kellel on kümme tööpäeva, et esitada sellise kasutamise või avaldamise suhtes vastuväide määruse (EL) nr 596/2014 artikli 25 lõikes 2 osutatud tingimustel.

Kui [*Märkida taotleva asutuse nimi*] kavatseb kasutada käesolevas vastuses esitatud teavet või selle avaldada mis tahes otstarbel, mis jääb määruse (EL) nr 596/2014 kohaldamisalast välja, siis annab ta sellest teada asutusele [*Märkida taotlust täitva asutuse nimi*], ning kui ei kohaldata määruse (EL) nr 596/2014 artikli 27 lõikes 3 osutatud erandit, hangib asutuse [*Märkida taotlust täitva asutuse nimi*] nõusoleku. Kui [*Märkida taotlust täitva asutuse nimi*] on teabe niisuguse kasutamise või avaldamisega nõus, siis võib ta kehtestada selle suhtes tingimusi.

Lugupidamisega

[*Nimi ja allkiri*]

IV LISA

Omaalgatusliku abi andmise vorm

Omaalgatuslik abi

Viitenumber: .....

Kuupäev: .....

Lisad: [*Märkida lisatud dokumentide/tõendavate dokumentide arv*]

Üldine teave

SAATJA:

Liikmesriik:

Edastav asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni määruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti kontaktandmed*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

SAAJA:

Liikmesriik:

Vastuvõttev asutus:

Juriidiline aadress:

[*Märkida komisjoni määruse (EL) 2018/292 artikli 2 kohaselt määratud kontaktpunkti kontaktandmed*]

Nimi:

Telefoninumber:

E-posti aadress:

Lugupeetud [*Märkida nimi*]

Esitame Teile komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 10 kohaselt järgmise teabe, mis võib meie hinnangul aidata Teil täita oma kohustusi.

Esitatud teave

.....

.....

.....

.....

.....

[*Märkida siia üksikasjalik teave, sealhulgas vajaduse korral lisatud tõendavate dokumentide või materjalide kirjeldus*]

Esitatud teave on konfidentsiaalne ja see avaldatakse asutusele [*Märkida omaalgatuslikult esitatud teavet saava asutuse nimi*] kooskõlas määruse (EL) nr 596/2014 artikliga 25 ning tingimusel, et teave jääb konfidentsiaalseks kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikliga 11 ja määruse (EL) nr 596/2014 artikliga 27.

[*Märkida omaalgatuslikult esitatud teavet saava asutuse nimi*] peab teabe lubatud kasutusviiside puhul järgima komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 11 nõudeid ning isikuandmete töötlemise ja edastamise puhul määruse (EL) nr 596/2014 artikli 28 nõudeid.

Kui [*Märkida omaalgatuslikult esitatud teavet saava pädeva asutuse nimi*] kavatseb saadud teavet kasutada või selle avaldada komisjoni rakendusmääruse (EL) 2018/292 artikli 11 lõikes 3 märgitust muul otstarbel, siis annab ta sellest teada asutusele [*Märkida omaalgatuslikult teavet esitava pädeva asutuse nimi*], ning kui ei kohaldata määruse (EL) nr 596/2014 artikli 27 lõikes 3 osutatud erandit, hangib asutuse [*Märkida omaalgatuslikult teavet esitava pädeva asutuse nimi*] nõusoleku. Kui [*Märkida omaalgatuslikult teavet esitava pädeva asutuse nimi*] on teabe niisuguse kasutamise või avaldamisega nõus, siis võib ta kehtestada selle suhtes tingimusi.

Lugupidamisega

[*Nimi ja allkiri*]

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/293,

26. veebruar 2018,

millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2016. aasta otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP ([1]),

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 27. mail 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/849.

(2) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu (edaspidi „ÜRO Julgeolekunõukogu“) võttis 22. detsembril 2017 vastu resolutsiooni 2397 (2017), milles väljendas sügavat muret Korea Rahvademokraatliku Vabariigi (KRDV) poolt ballistilise raketi tulistamise pärast 28. novembril 2017, millega rikuti kehtivaid ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioone ning mis ohustab rahu ja stabiilsust piirkonnas ja kaugemalgi, ning otsustas, et jätkuvalt on olemas selge oht rahvusvahelisele rahule ja julgeolekule.

(3) ÜRO Julgeolekunõukogu tunnistas, et KRDV poolt valdkondlike kaupadega kauplemisest saadava tulu ja KRDV töötajate poolt välismaalt saadava tuluga toetatakse muu hulgas KRDV tuumarelva- ja ballistiliste rakettide alaseid programme, ning väljendas sügavat muret, et kõnealuste programmide tõttu jääb KRDV elanikkond ilma kriitiliselt vajalikest vahenditest, millel on väga tõsised tagajärjed.

(4) ÜRO Julgeolekunõukogu otsustas karmistada kehtivaid piiravaid meetmeid mitmes valdkonnas, mis hõlmas ka toornafta ja kõigi rafineeritud naftasaaduste tarnimist KRDVsse ning kehtestas uued keelud mitmes valdkonnas, sealhulgas toiduainete ja põllumajandustoodete, masinate, elektriseadmete, muldade ja kivimite ning puidu tarnimine KRDV poolt, ning keelas kõigi tööstuslike masinate, transpordisõidukite ning raua, terase ja teiste metallide tarnimise KRDVsse.

(5) ÜRO Julgeolekunõukogu andis ka volitused peatada, kontrollida ja arestida laevu, mis arvatakse osalevat ÜRO Julgeolekunõukogu kehtivate resolutsioonide rikkumises, ning nõuda kõigi välisriikides viibivate KRDV töötajate repatrieerimist, tehes seda vastavalt kohaldatavale siseriiklikule ja rahvusvahelisele õigusele.

(6) Kolm isikut ja üks üksus, kelle ÜRO Julgeolekunõukogu on loetellu kandnud ning kes on kantud otsuse (ÜVJP) 2016/849 I lisasse, tuleks jätta välja kõnealuse otsuse II lisast, mis sisaldab nõukogu poolt sõltumatult loetellu kantud isikuid ja üksusi.

(7) Käesoleva otsusega ette nähtud teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.

(8) Otsust (ÜVJP) 2016/849 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

([1]) ELT L 141, 28.5.2016, lk 79.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust (ÜVJP) 2016/849 muudetakse järgmiselt:

1) Artikli 9 lõiked 2 ja 3 asendatakse järgmisega:

„2. Keelatud on kõigi rafineeritud naftasaaduste otsene või kaudne KRDVsse tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt, liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu, liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid, liikmesriikide torujuhtmeid, raudteeliine või sõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas nimetatud saadused on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

3. Erandina lõikes 2 sätestatud keelust võib liikmesriigi pädev asutus iga üksikjuhtu eraldi kaaludes anda loa rafineeritud naftasaaduste KRDVsse tarnimiseks, müümiseks või üleandmiseks, kui KRDVsse tarnitav, müüdav või üleantav rafineeritud naftasaaduste, sealhulgas diisli ja petrooleumi kogus ei ole 1. jaanuaril 2018 algava 12 kuu jooksul ja sellele järgneva 12 kuu jooksul suurem kui 500 000 barrelit, kui pädev asutus on kindlaks teinud, et nimetatud saaduste tarnimine, müümine või üleandmine toimub üksnes humanitaareesmärkidel, ja kui on täidetud järgmised tingimused:

a) liikmesriik teavitab sanktsioonide komiteed iga 30 päeva järel rafineeritud naftasaaduste KRDVsse tarnitavast, müüdavast või üleantavast kogusest ja esitab teabe kõigi tehinguosaliste kohta;

b) selliste rafineeritud naftasaaduste tarnimisel, müümisel või üleandmisel ei osale isikud või üksused, kes on seotud KRDV tuumarelva- või ballistiliste rakettide alaste programmidega või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keelatud tegevusega, sealhulgas loetellu kantud isikud või üksused; ning

c) rafineeritud naftasaaduste tarnimine, müümine või üleandmine ei ole seotud tulu teenimisega KRDV tuumarelva- või ballistiliste rakettide alaste programmide jaoks või muu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) keelatud tegevuse jaoks.“

2) Artikli 9a lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriikide kodanikel või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades on keelatud mereandide hankimine KRDVst, olenemata sellest, kas need pärinevad KRDV territooriumilt või mitte, samuti on keelatud KRDV kalapüügiõiguste hankimine.“

3) Artikkel 9b asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 9b*

1. Keelatud on toornafta otsene või kaudne KRDVsse tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või territooriumi kaudu või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu, liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid, liikmesriikide torujuhtmeid, raudteeliine või sõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas toornafta pärineb liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu, kui liikmesriik on kindlaks teinud, et toornafta KRDVsse tarnimine, müümine või üleandmine toimub üksnes humanitaareesmärkidel ning sanktsioonide komitee on kooskõlas ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2397 (2017) punktiga 4 iga üksikjuhtumi korral eraldi vastava veo heaks kiitnud.

3. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks käesoleva artikliga hõlmatud asjakohased esemed.“

4) Lisatakse järgmised artiklid:

„*Artikkel 9d*

1. Keelatud on toiduainete ja põllumajandustoodete, masinate, elektriseadmete, muldade ja kivimite, sealhulgas magnesiidi ja magneesia, puidu ja laevade otsene või kaudne hankimine KRDVst liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu või liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need tooted pärinevad KRDV territooriumilt või mitte.

2. Lõikes 1 sätestatud keeld ei mõjuta enne 22. detsembrit 2017 sõlmitud lepingute täitmist kuni 21. jaanuarini 2018. Iga saadetise üksikasjad tuleb teha teatavaks sanktsioonide komiteele hiljemalt 5. veebruaril 2018.

3. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks lõikega 1 hõlmatud asjakohased tooted.

Artikkel 9e

1. Keelatud on kõigi tööstuslike masinate, transpordisõidukite, raua, terase ja teiste metallide otsene või kaudne KRDVsse tarnimine, müümine või üleandmine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumi kaudu või liikmesriikide lipu all sõitvaid laevu, liikmesriikides registreeritud õhusõidukeid, liikmesriikide torujuhtmeid, raudteeliine või sõidukeid kasutades, olenemata sellest, kas need pärinevad liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata lõikes 1 sätestatud keeldu juhul, kui liikmesriik otsustab, et varuosad on vajalikud, et tagada KRDV reisilennukite ohutu käitamine.

3. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks käesoleva artikliga hõlmatud asjakohased esemed.“

5) Artiklit 16 muudetakse järgmiselt:

a) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõigete 1–3 alusel läbiviidavate kontrollide puhul teevad liikmesriigid koostööd kooskõlas oma siseriikliku õigusega.

Liikmesriigid teevad võimalikult kiiresti ja asjakohasel viisil koostööd teise riigiga, kelle käsutuses on teavet, mis annab alust kahtlustada, et KRDV püüab otseselt või kaudselt tarnida, müüa, üle anda või hankida ebaseaduslikku lasti, kui kõnealune riik taotleb täiendavat merendus- ja laevandusalast teavet, muu hulgas selleks, et teha kindlaks, kas asjaomane ese, kaup või toode pärineb KRDVst;“

b) lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et konfiskeerida ja likvideerida, näiteks hävitamise või kasutuskõlbmatuks muutmise, ladustamise või muusse riiki kui esemete päritolu- või sihtriiki kõrvaldamiseks edastamise teel, kontrolli käigus tuvastatud esemed, mille tarnimine, müümine, üleandmine või eksport on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017), tehes seda viisil, mis on kooskõlas nende kohustustega kohaldatava rahvusvahelise õiguse alusel.“

6) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 18b*

1. Liikmesriigid peatavad, kontrollivad ja arestivad oma sadamates kõiki selliseid laevu ning võivad vastavalt oma jurisdiktsioonile oma territoriaalvetes peatada, kontrollida ja arestida kõiki selliseid laevu, mille puhul on põhjendatult alust arvata, et laev on olnud seotud tegevustega või kaupade transportimisega, mis on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017).

2. Laevade arestimist käsitlevate lõike 1 sätete kohaldamine lõpetatakse kuue kuu möödumisel laeva arestimise kuupäevast, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi ja lipuriigi taotluse korral, et on võetud piisavad meetmed, vältimaks et laevaga pannakse toime lõikes 1 osutatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide edasisi rikkumisi.

3. Liikmesriigid kustutavad registrist kõik laevad, mille puhul on põhjendatult alust arvata, et laev on olnud seotud tegevustega või kaupade transportimisega, mis on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017).

4. Liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt keelatakse klassifitseerimisteenuste osutamine laevadele, mis on loetletud VI lisas, välja arvatud juhul, kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi selle heaks kiitnud.

5. Liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt keelatakse kindlustus- ja edasikindlustusteenuste osutamine laevadele, mis on loetletud VI lisas.

6. Lõikeid 4 ja 5 ei kohaldata, kui sanktsioonide komitee otsustab igal üksikjuhul eraldi, et laeva tegevus toimub eranditult elatise teenimise eesmärgil ja et KRDV isikud või üksused ei kasuta seda tulu teenimiseks, või eranditult humanitaareesmärkidel.

7. VI lisas loetletakse käesoleva artikli lõigetes 4 ja 5 osutatud laevad, mille puhul on põhjendatult alust arvata, et laev on olnud seotud tegevustega või kaupade transportimisega, mis on keelatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017).“

7) Artikkel 21 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 21*

Liikmesriigid kustutavad registrist laevad, mille omanik, kontrollija või käitaja on KRDV, ega kanna registrisse selliseid laevu, mille mõni teine riik on oma registrist kustutanud vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2321 (2016) punktile 24, ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2375 (2017) punktile 8 või ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2397 (2017) punktile 12, välja arvatud kui sanktsioonide komitee on eelnevalt igal üksikjuhul eraldi selle heaks kiitnud.“

8) Artiklile 26a lisatakse järgmine lõige:

„5. Liikmesriigid repatrieerivad KRDVsse kõik KRDV kodanikud, kes teenivad tulu asjaomase liikmesriigi jurisdiktsioonis, ning kõik KRDV valitsuse ohutusjärelevalve atašeed, kes kontrollivad välismaal asuvaid KRDV töötajaid, ning teevad seda viivitamata, kuid hiljemalt 21. detsembriks 2019, välja arvatud juhul, kui liikmesriik teeb kindlaks, et KRDV kodanik on asjaomase liikmesriigi kodanik või kui tegemist on KRDV kodanikuga, kelle repatrieerimine on keelatud vastavalt kohaldatavale siseriiklikule ja rahvusvahelisele õigusele, sealhulgas vastavalt rahvusvahelisele pagulasõigusele ja rahvusvahelisele inimõiguste alasele õigusele, ÜRO peakorterilepingule ning ÜRO privileege ja immuniteeti käsitlevale konventsioonile.“

9) Artikkel 32 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 32*

Lepingu või tehingu puhul, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud meetmed, mida kohaldatakse ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) alusel, sealhulgas liidu või liikmesriigi meetmed, mille võtmine on olnud nõutav või seotud ÜRO Julgeolekunõukogu asjaomaste otsuste rakendamisega, või käesoleva otsusega hõlmatud meetmed, ei rahuldata ühtki nõuet, sealhulgas hüvitisnõuet või muud samalaadset nõuet, nagu tasaarvestusnõue või tagatisnõue, eelkõige nõuet, mille eesmärgiks on saada pikendust või mis tahes vormis tagatist või hüvitist, eelkõige finantstagatist või -hüvitist, kui selle esitajaks on:

a) I, II, III, IV, V või VI lisas loetletud isikud või üksused;

b) muu isik või üksus KRDVs, sealhulgas KRDV valitsus, ametiasutused, ettevõtted ja ametkonnad;

c) isik või üksus, kes tegutseb mõne punktis a või b osutatud isiku või üksuse kaudu või nimel, või

d) sellise laeva omanik või prahtija, mis on peatatud või arestitud artikli 18b lõike 1 kohaselt või registrist kustutatud artikli 18b lõike 3 kohaselt või loetletud VI lisas.“

10) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 32a*

ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017) kehtestatud meetmeid ei kohaldata, kui need takistavad diplomaatiliste või konsulaaresinduste tegevust KRDVs vastavalt diplomaatiliste suhete Viini konventsioonile ja konsulaarsuhete Viini konventsioonile.“

11) Artikli 33 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Nõukogu rakendab I ja IV lisa muudatusi ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsuste alusel.

2. Nõukogu koostab II, III, V ja VI lisas esitatud loetelud ning võtab vastu nende muudatused ühehäälselt liikmesriikide või liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepaneku põhjal.“

12) Artikli 34 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Kui nõukogu otsustab kohaldada isiku või üksuse suhtes artikli 18b lõikes 4 või 5, artikli 23 lõike 1 punktis b või c või artikli 27 lõike 1 punktis b, c või d osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt II, III, V või VI lisa.“

13) Artikkel 36a asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 36a*

Erandina ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) või 2397 (2017) kehtestatud meetmetest annab liikmesriigi pädev asutus vajaliku loa, tingimusel et sanktsioonide komitee on kindlaks teinud, et erand on vajalik KRDVs tsiviilelanikkonnale humanitaar- ja hädaabi osutavate rahvusvaheliste ja valitsusväliste organisatsioonide töö hõlbustamiseks või muul otstarbel kooskõlas kõnealuste ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide eesmärkidega.“

14) II lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse I lisale.

15) IV lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisas esitatud tekstiga.

16) Käesoleva otsuse III lisas esitatud tekst lisatakse VI lisana.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

F. MOGHERINI

I LISA

Otsuse (ÜVJP) 2016/849 II lisas esitatud loetelust jäetakse välja järgmisi isikuid ja üksusi puudutavad kanded:

I. Isikud ja üksused, kes vastutavad KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide eest, või nende nimel või juhtimisel tegutsevad või nende omandis või kontrolli all olevad isikud ja üksused

A. Isikud

23. PAK Yong Sik

31. KIM Jong Sik

B. Üksused

5. Rahvaarmee ministeerium

II. Isikud ja üksused, kes osutavad finantsteenuseid, mis võivad kaasa aidata KRDV tuumarelva-, ballistiliste rakettide või muude massihävitusrelvade alaste programmide elluviimisele

5. CHOE Chun-Sik

II LISA

„IV LISA

ARTIKLI 18a LÕIKES 6 OSUTATUD LAEVADE LOETELU

A. Laev, millelt on lipp ära võetud

B. Sadamasse juhitud laevad

C. Registrist kustutatud laevad

D. Laevad, millel on keelatud sadamasse siseneda

1. **Nimi:** PETREL 8

   Lisateave

   IMO: 9562233. MMSI: 620233000

2. **Nimi:** HAO FAN 6

   Lisateave

   IMO: 8628597. MMSI: 341985000

3. **Nimi:** TONG SAN 2

   Lisateave

   IMO: 8937675. MMSI: 445539000

4. **Nimi:** JIE SHUN

   Lisateave

   IMO: 8518780. MMSI: 514569000

5. **Nimi:** BILLIONS NO. 18

   Lisateave

   IMO: 9191773

6. **Nimi:** UL JI BONG 6

   Lisateave

   IMO: 9114555

7. **Nimi:** RUNG RA 2

   Lisateave

   IMO: 9020534

8. **Nimi:** RYE SONG GANG 1

   Lisateave

   IMO: 7389704

E. Laevad, mille vara on külmutatud“

III LISA

„VI LISA

ARTIKLI 18b LÕIKES 7 OSUTATUD LAEVADE LOETELU“

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2018/294,

26. veebruar 2018,

millega muudetakse otsust (ÜVJP) 2015/259 Keemiarelvade Keelustamise Organisatsiooni (OPCW) tegevuse toetamise kohta massihävitusrelvade leviku vastase ELi strateegia rakendamise raames

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 28 lõiget 1 koostoimes artikli 31 lõikega 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 17. veebruaril 2015 vastu otsuse (ÜVJP) 2015/259 ([1]).

(2) Otsuses (ÜVJP) 2015/259 on artikli 1 lõikes 2 osutatud tegevuse rakendamise perioodiks kehtestatud 36 kuud alates nimetatud otsuse artikli 3 lõikes 3 osutatud rahastamislepingu sõlmimise kuupäevast.

(3) Rakendusüksus („OPCW tehniline sekretariaat") taotles 17. jaanuaril 2018 liidult luba pikendada otsuse (ÜVJP) 2015/259 rakendamise perioodi üheksa kuu võrra, et võimaldada jätkata tegevuse elluviimist pärast selle otsuse artikli 5 lõikes 2 osutatud kehtivusaja lõppemist.

(4) Otsuse (ÜVJP) 2015/259 soovitud muudatus puudutab selle artikli 5 lõiget 2 ning lisa, eelkõige lisas nimetatud projekte, mille kirjeldusi tuleks muuta.

(5) Otsuse (ÜVJP) 2015/259 artikli 1 lõikes 2 osutatud ja OPCW tehnilise sekretariaadi esitatud 17. jaanuari 2018. aasta taotluses konkreetselt nimetatud tegevuste elluviimist saab jätkata ressursse mõjutamata.

(6) Otsust (ÜVJP) 2015/259 tuleks seetõttu muuta, et võimaldada selles sisalduvate tegevuste elluviimise jätkamist, pikendades vastavalt selle otsuse kehtivust,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust (ÜVJP) 2015/259 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 5 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Otsus kaotab kehtivuse 45 kuu möödumisel artikli 3 lõikes 3 nimetatud rahastamislepingu sõlmimise kuupäevast."

2) Lisas asendatakse I projekti pealkirjaga „Riigisisene rakendamine ja kontrollimine" alapealkirjaga „Tegevused" tegevuse „1. Piirkondlik koolituskursus osalisriikide tolliasutustele CWC ülevõtmise korra tehniliste aspektide kohta" kirjelduse viimane lause järgmisega:

„Koolitus toimub Aafrika piirkonnas ja selle viib läbi rakendamise toetamise üksuse tehniline sekretariaat, kellele pakub tehnilist oskusteavet avalduste büroo."

3) Lisas asendatakse I projekti pealkirjaga „Riigisisene rakendamine ja kontrollimine" alapealkirjaga „Tegevused" tegevuse „10. Süüria missiooni kogemuste rakendamine" kirjelduse kaks viimast lauset järgmisega:

„Et teha seda kõige tõhusamalt, on tehtud ettepanek, et sekretariaat korraldab asutusesisese seminari, et vaadata läbi ja analüüsida saadud kogemusi ning et need võimalikult kiiresti rakendada. Selle seminari tulemuste seas peaks olema ka asjakohaste koolitusprogrammide kindlakstegemine ja nende elluviimine, samuti seminari käigus soovitatud varustuse ostmine."

([1]) Nõukogu 17. veebruari 2015. aasta otsus (ÜVJP) 2015/259 Keemiarelvade Keelustamise Organisatsiooni (OPCW) tegevuse toetamise kohta massihävitusrelvade leviku vastase ELi strateegia rakendamise raames (ELT L 43, 18.2.2015, lk 14).

4) Lisas asendatakse V projekti pealkirjaga „Ülemaailmne kohaldamine ja teavitustegevus“ alapealkirjaga „Tegevused“ tegevuse „2. OPCW väljapaneku loomine“ kirjelduse esimene lause järgmisega:

„OPCWd ja CWCd käsitleva professionaalse nii füüsilise kui ka veebiväljapaneku loomine koos teadusasutuste ja rahumuuseumitega, et kasutada seda asjaomastel kohtumistel, konverentsidel jne.“

5) Lisas asendatakse V projekti pealkirjaga „Ülemaailmne kohaldamine ja teavitustegevus“ alapealkirjaga „Tegevused“ tegevuse „3. Noorte teavitamine“ kirjeldus järgmisega:

„Noortele (15–25 aastat) suunatud teavitustegevus, mille eesmärk on suurendada teadlikkust OPCWst ja CWCst ning kutsuda noori üles uurima tuleviku karjäärivõimalusi valdkondades ja sektorites rahvusvahelisel tasandil. See hõlmab teavitustegevust videoblogide kaudu ning noortele suunatud kommunikatsioonimaterjalide väljatöötamist.“

6) Lisas asendatakse V projekti pealkirjaga „Ülemaailmne kohaldamine ja teavitustegevus“ alapealkirjaga „Tegevused“ tegevuse „4. „Mitteühinenud riikide CWCga ühinemise hõlbustamine kogu maailmas“ kirjeldus järgmisega:

„Kuna ainult mõned riigid ei ole CWCga ühinenud ning selleks, et propageerida CWCga ühinemist kui riigi võetavat desarmeerimise ja rahvusvahelise koostöö kohustust, keskendub OPCW tehniline sekretariaat kahepoolsetele ja teavituskohtumistele CWCga mitte ühinenud riikidega ning spondeerib mitteühinenud riikide osalemist OPCW üritustel.“

7) Lisas asendatakse V projekti pealkirjaga „Ülemaailmne kohaldamine ja teavitustegevus“ alapealkirjaga „Tegevused“ tegevuse „5. OPCW tegevuses valitsusväliste organisatsioonide osalemise toetamine“ kirjeldus järgmisega:

„Kõnealuses ettepanekus nähakse ette reisimise ja majutuse põhitoetus arengu- või üleminekujärgus majandusega osalisriikide valitsusväliste organisatsioonide esindajatele osalemiseks osalisriikide konverentsidel 2015., 2016, 2017. ja 2018. aastal.“

8) Lisas asendatakse VI projekti pealkirjaga „Aafrika programm“ alapealkirjaga „Tegevused“ tegevuse „4. Tõhusa rakendamise sünergiad ja partnerlus“ kirjeldus järgmisega:

„Tegevuse eesmärk on parandada CWC riiklike asutuste oskusi riiklike sidusrühmade teavitamisel ning propageerida sidusrühmade agentuuride/asutuste kaasamist CWC rakendamise toetamisel. Need on riiklikud tööstusharude liidud, piirkondlikud ja allpiirkondlikud organisatsioonid, tolli koolitusasutused, laborid ja akadeemilised asutused. Tegevus aitab kaasa Aafrika osalisriikide vaheliste tavade jagamisele ning julgustab riike üksteist toetama. Aafrika osalisriikide osalisi spondeeritakse, et nad saaksid osaleda riiklike asutuste kohtumisel OPCW peakorteris Haagis.“

9) Lisas asendatakse VI projekti pealkirjaga „Aafrika programm“ alapealkirjaga „Tegevused“ tegevuse „5. Analüütiliste oskuste arendamise kursused“ kirjelduse viimane lause järgmisega:

„Kursused viiakse läbi maineka asutuse VERIFIN toel, kes on valitud läbipaistva pakkumismenetluse teel ja kellega OPCW on sõlminud viieaastase lepingu, ning Tuneesia riikliku füüsikalise ja keemilise analüüsi uurimisinstituudi (INRAP) toel.“

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 26. veebruar 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

F. MOGHERINI

ISSN 1977-0650 (elektrooniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)

Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET